

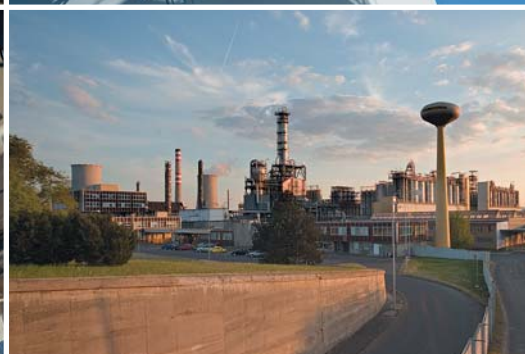
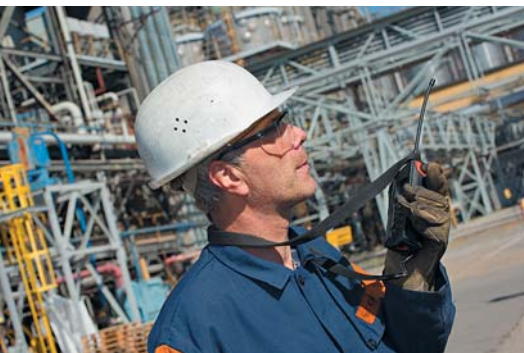


Společná
environmentální zpráva
Skupiny UNIPETROL
za rok 2006



Jeden tým, jeden cíl

1 tým

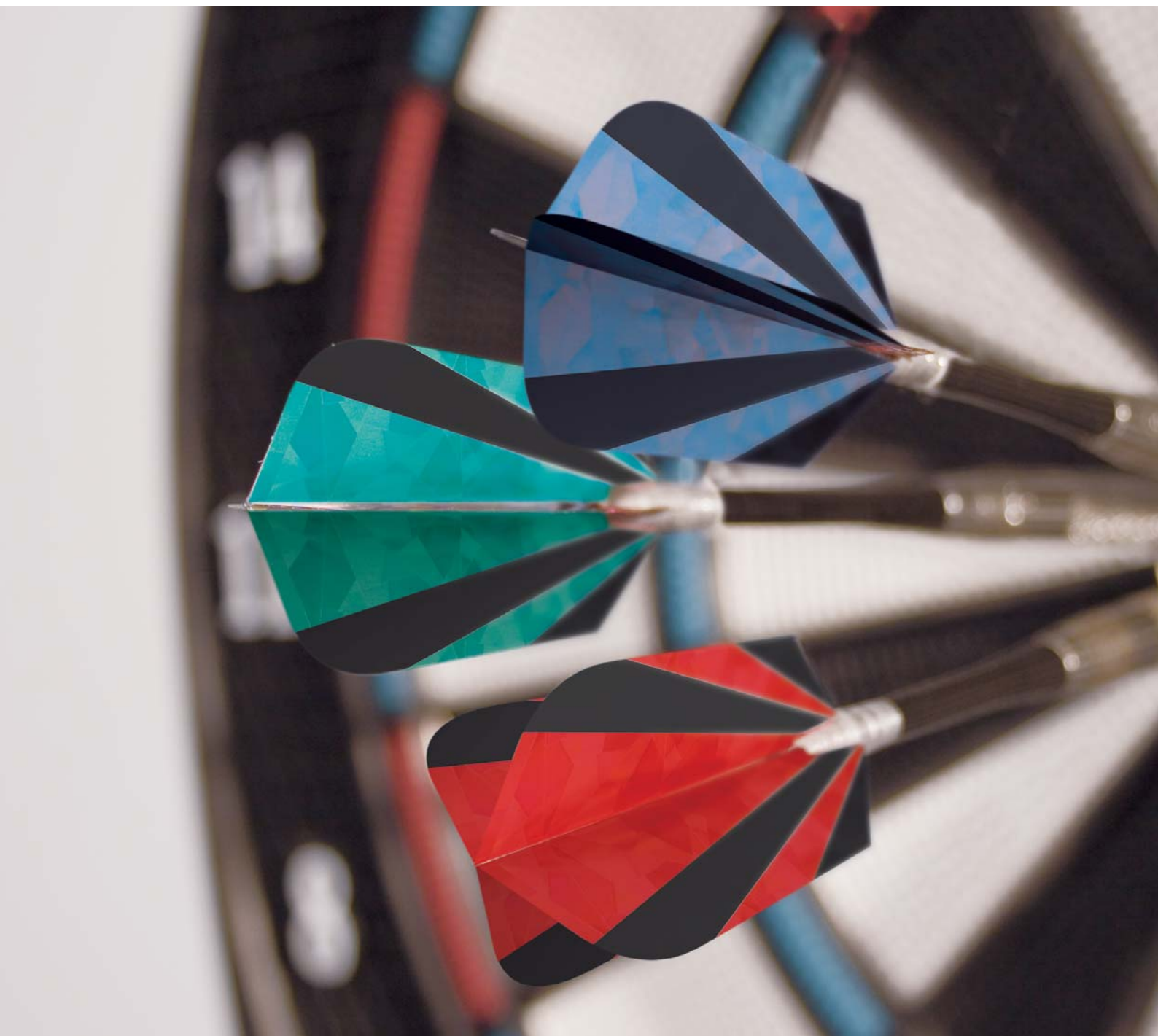


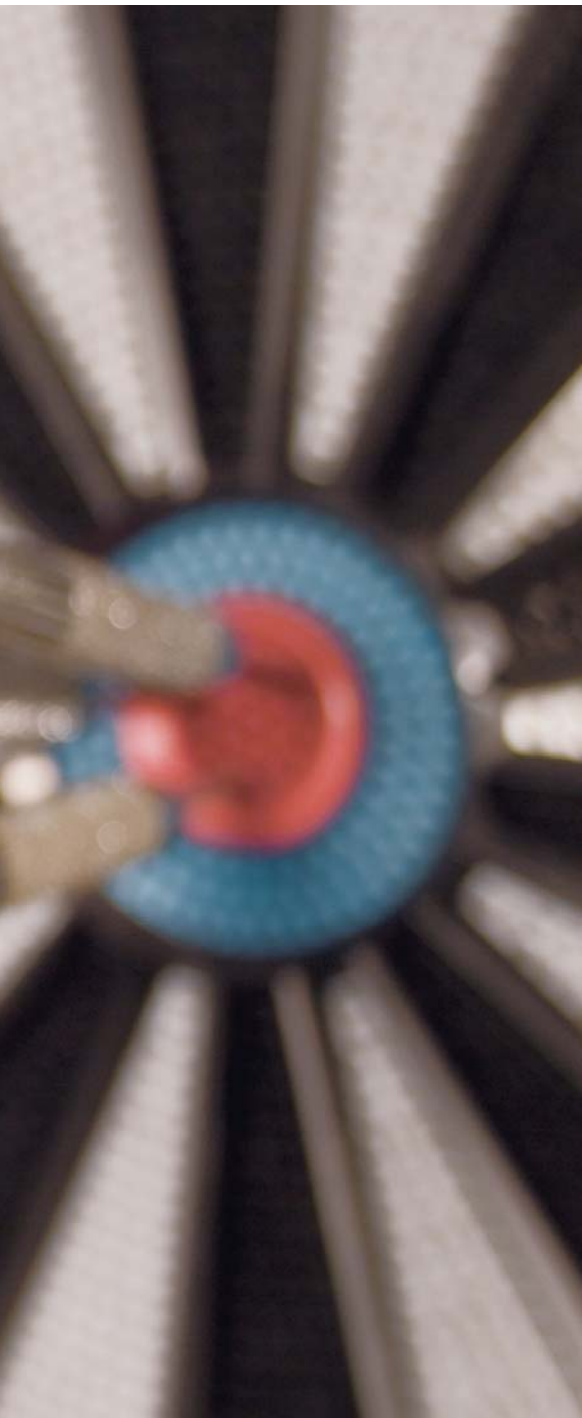
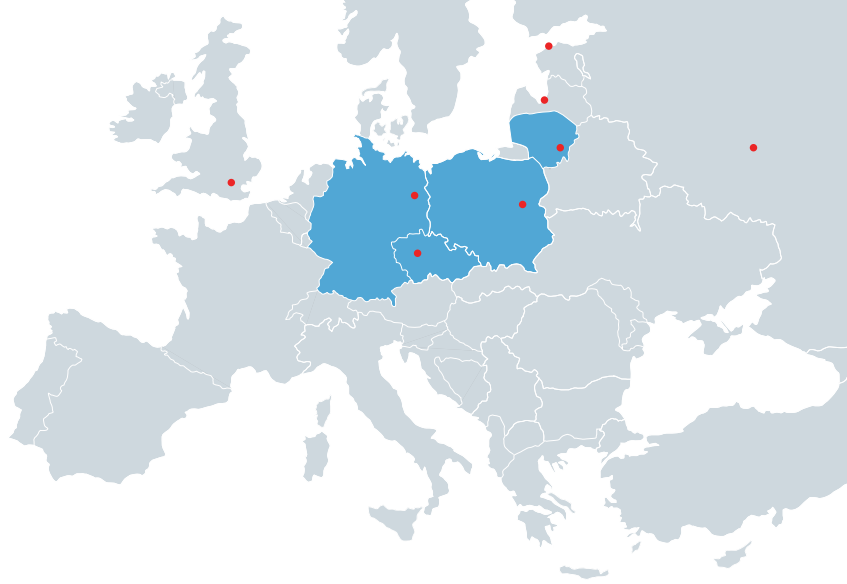
Stovky lidí, desítky profesí, pět společností – práce každého je potřebná ke společnému úspěchu Skupiny UNIPETROL, člena ORLEN GROUP.

3 rafinérie, 4,3 miliónu tun zpracované ropy v roce 2006, 319 čerpacích stanic, téměř 6 tisíc zaměstnanců, 41 mld. Kč tržeb z exportu a 4 mld. Kč nových investic, to vše činí ze Skupiny UNIPETROL jednu z nejvýznamnějších firem v České republice a zároveň důležitého hráče na poli rafinérských produktů a petrochemie v regionu střední Evropy.



1 cíl





Podnikat v souladu s přírodou.

Vůči městům a obcím ve svém okolí uplatňují společnosti Skupiny UNIPETROL principy sociální odpovědnosti (CSR). Součástí spolupráce s veřejností je informování o vlivu společnosti na životní prostředí v okolí formou účasti zástupců vedení společností Skupiny UNIPETROL na veřejných zasedáních zastupitelstev sousedících obcí.





Obsah

6	Slovo úvodem	41	Otevřený přístup k řešení otázek životního prostředí Úloha zaměstnanců v ochraně životního prostředí Informování veřejnosti o vlivech společnosti Skupiny UNIPETROL na životní prostředí
	I. SKUPINA UNIPETROL V ROCE 2006	43	Hodnocení vlivů na životní prostředí
10	Struktura Skupiny UNIPETROL	43	Zmírnění důsledků starých ekologických zátěží Přehled starých ekologických zátěží ve Skupině UNIPETROL Průběh sanačních prací v roce 2006
10	Vývoj průmyslové Skupiny UNIPETROL	46	Trvale udržitelný rozvoj Globální aspekty ochrany životního prostředí – EU ETS a zavedení emisních povolenek – Ochrana ozonové vrstvy Země – Chemická bezpečnost – Hospodaření s primárními zdroji surovin a energií Výrobky a služby – Péče o výrobky – Výzkum a vývoj výrobků šetrnějších k životnímu prostředí
11	Profil podnikání jednotlivých společností Skupiny	51	Důležité mezníky Skupiny UNIPETROL v roce 2006
15	Realizované ekologické investice		PŘÍLOHY: PŘEHLED INDIKÁTORŮ OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
16	Environmentální provozní náklady	60	Kontaktní údaje
17	Celkové náklady na ochranu životního prostředí Skupiny		
	II. SPOLEČNÁ ENVIRONMENTÁLNÍ POLITIKA		
20	Společná environmentální politika Skupiny UNIPETROL		
20	Stav plnění požadavků společné environmentální politiky 2006		
	III. AKTIVITY SKUPINY UNIPETROL NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 2005		
28	Systémy řízení		
31	Soulad se zákony na ochranu životního prostředí Integrovaná prevence Ochrana ovzduší, vypouštění odpadních vod, odpadové hospodářství		
38	Snížování environmentálních a provozních rizik Prevence závažných havárií dle zákona 59/2006 Sb. Transportní, informační a nehodový systém Závažné havárie ve Skupině UNIPETROL v roce 2006		

6

Slovo úvodem |

Rok 2006 byl ve Skupině UNIPETROL především rokem restrukturalizace Skupiny. Byl realizován prodej společnosti SPOLANA polskému investoru Anwill, připravován prodej společnosti KAUČUK a reorganizovány činnosti centrály UNIPETROL, a.s. Ochrana životního prostředí ve Skupině UNIPETROL v roce 2006 probíhala obdobně jako v předchozím roce ve znamení čtyř významných aktuálních témat.

- Prvním klíčovým tématem byla regulace emisí oxidu uhličitého dle schématu EU pro obchodování s emisními povolenkami oxidu uhličitého (EU ETS). Vláda na základě zákona č. 695/2004 Sb. o podmínkách obchodování s povolenkami na vypouštění emisí oxidu uhličitého a související Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2003/87/ES vydala pro vybrané podniky formou nařízení vlády č. 315/2005 z 20. 7. 2005 o Národním alokačním plánu na léta 2005–2007 obchodovatelné povolenky na vypouštění emisí oxidu uhličitého v úhrnném objemu 5,826 mil. t/rok (příloha č. 2 NV). Společnosti Skupiny UNIPETROL splnily zákonné podmínky vypouštění emisí oxidu uhličitého a další povinnosti vyplývající ze zákona č. 695/2004 Sb. V letech 2005 a 2006 emise oxidu uhličitého byly ve Skupině UNIPETROL nižší než objem přidělených povolenek k vypouštění emisí dle nařízení vlády č. 315/2005 (NAP ČR 2005–2007); společnosti Skupiny přebývající povolenky zčásti prodaly, zčásti převedly na následující rok
- Druhým klíčovým tématem bylo plnění podmínek získání integrovaného povolení provozu dle zákona 76/2002 Sb. „o integrované prevenci znečištění a registru znečištění“ v platném znění, realizace environmentálních investic s plněním podmínek integrovaného povolení souvisejících a druhý sběr a předání údajů pro integrovaný registr znečištění (IRZ). V roce 2006 bylo nově vydáno integrované povolení pro výrobní čpavku a močoviny CHEMOPETROL, a.s., výrobní blokového krystalového polystyrenu v KAUČUK, a.s., provoz PVC ve SPOLANĚ a provoz oleje v hospodářském středisku Pardubice v PARAMO, a.s. Stav integrovaných povolení ve Skupině UNIPETROL byl ke konci roku 2006 následující:
 - Společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ a PARAMO mají již pro všechny své provozy (rafinérie Litvínov, rafinérie Kralupy, PARAMO, hospodářské středisko Pardubice – teplárna, výrobní asfaltů, provoz paliva, provoz oleje, hospodářské středisko Kolín) vydáno platné integrované povolení provozu
 - CHEMOPETROL má vydána integrovaná povolení pro provozy výroby polymerů, ethylenovou jednotku, energoblok ethylenové jednotky, výrobní naftalenového koncentrátu, výrobní močoviny, výrobní čpavku a pro zplyňování mazutu (POX). V řízení jsou žádosti o vydání integrovaných povolení pro výrobní OXO a podnikovou energetiku
 - KAUČUK získal platné integrované povolení pro novou výrobní ethylbenzenu v Litvínově, výrobní styrenu, zpěnovatelného polystyrenu a blokového houževnatého polystyrenu, výrobní blokového krystalového polystyrenu a pro provoz skládky Veltrusy II. V řízení jsou žádosti o vydání integrovaných povolení pro podnikovou spalovnu odpadů, výrobní styren-butadienového kaučuku (SBR), výrobní butadienu a energetické provozy společnosti
 - SPOLANA dosud získala integrované povolení pro výrobní olefinů (LIO), výrobní kaprolaktamu a kyseliny sírové, provoz výroby PVC. V řízení jsou žádosti o vydání integrovaných povolení pro podnikovou energetiku, provoz skládky, výrobu chloru a sodného louhu amalgámovou elektrolýzou
- Třetím, ve Skupině UNIPETROL již tradičním tématem, byly pokračující práce na odstranění starých ekologických zátěží, vzniklých před privatizací podniků skupiny v roce 1994. Průběh sanačních prací, probíhajících na základě Ekologických smluv mezi společnostmi Skupiny UNIPETROL a MF ČR byl v roce 2006 nerovnoměrný. Zatím co sanační práce v některých lokalitách probíhaly bez větších komplikací (CHEMOPETROL – sanační práce na produktovou ethylbenzenu, sanace lagun



tekutých odpadů Růžodol, sanace podzemních vod; SPOLANA – dioxinové zátěže, příprava sanace podzemních vod), v jiných lokalitách byly práce komplikovány nevyjasněností schválených prováděcích projektů (SPOLANA – sanace SAE), nebo protahováním schvalovacích procedur MF ČR (PARAMO – lokalita Časy, KAUČUK – skládka Nelahozeves). Za úspěšné lze považovat pokračování sanačních prací na likvidaci obsahu lagun Růžodol a zahájení prací na sanaci dioxinové kontaminace ve SPOLANĚ. V roce 2006 byly ve Skupině realizovány sanační práce v rekordní výši 1 815 mil. Kč, když jen sanační práce dioxinových bloků ve SPOLANĚ reprezentovaly náklady 1 590 mil. Kč

- Čtvrtým klíčovým tématem byly aktivity spojené s provozem a prohlubováním environmentálního systému řízení (EMS) v podnicích Skupiny. Společnosti CHEMOPETROL, KAUČUK, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, PARAMO a SPOLANA zavedly, opakovaně úspěšně certifikovaly a provozují systém environmentálního řízení dle norem ISO řady 14000. Systém řízení kvality dle norem ISO řady 9000 byl od roku 1996 postupně zaveden, opakovaně úspěšně certifikován a je průběžně provozován ve společnostech CHEMOPETROL, KAUČUK, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, PARAMO, SPOLANA a BENZINA. Společnosti Skupiny (s výjimkou BENZINY) recertifikaci QMS provádějí společně s recertifikací systému EMS a v provozní praxi oba systémy integrují

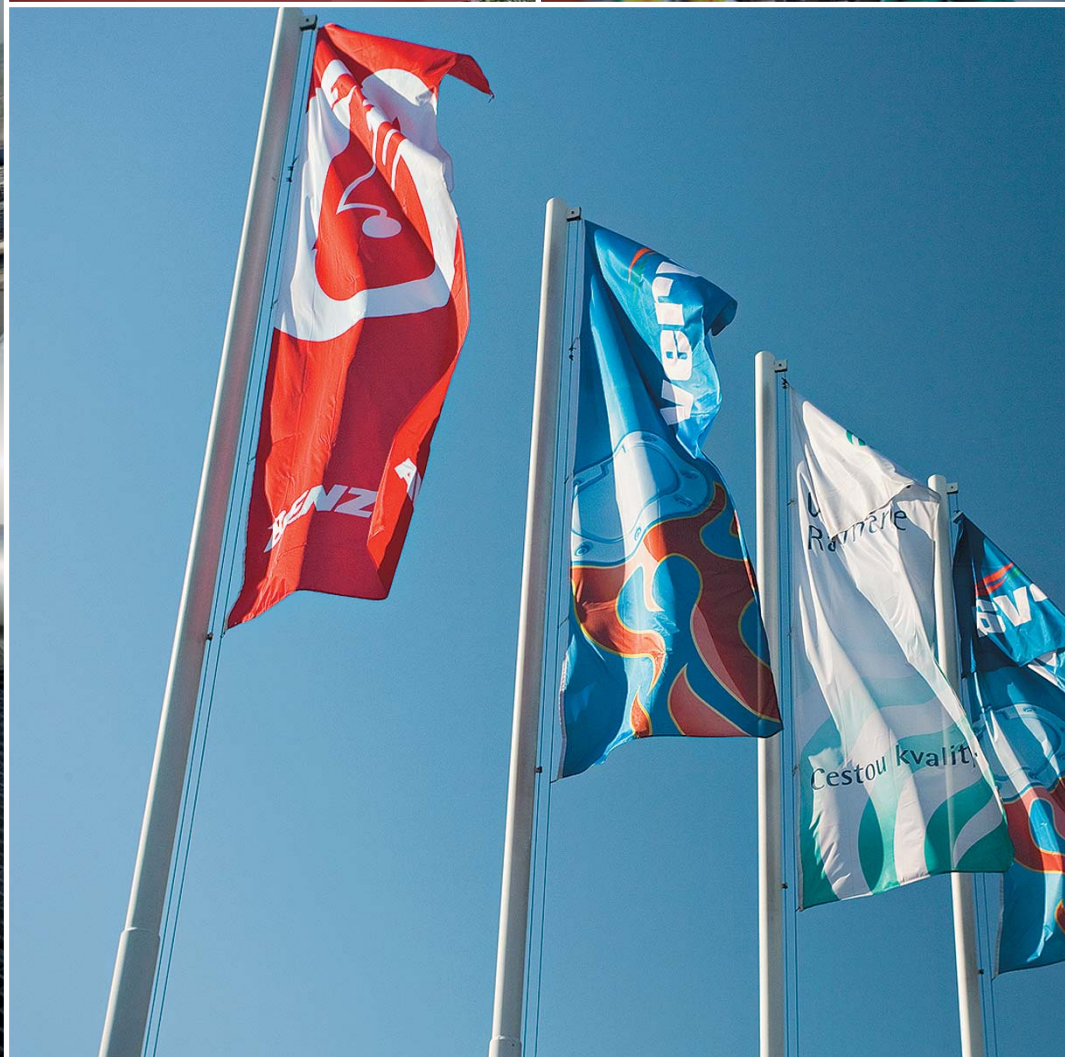
Společnosti CHEMOPETROL, KAUČUK, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ a SPOLANA získaly ocenění v programu Úřadu bezpečnosti práce „Bezpečný podnik“, CHEMOPETROL navíc v roce 2005 dosáhl úspěšné certifikace systému bezpečnosti při práci dle mezinárodního standardu OHSAS 18001. Centrála Skupiny UNIPETROL, a.s. a všechny výrobní podniky Skupiny jsou na základě úspěšně opakovaných obhajob plnění mezinárodního programu chemického průmyslu „Responsible Care“ nositeli oprávnění užívat logo programu. Ve všech společnostech Skupiny byl dlouhodobě udržován soulad činností společností s požadavky zákonů na ochranu životního prostředí. Tento soulad je sledován vedením společností a centrály Skupiny a nezávisle ověřován správními úřady, ve společnostech certifikovaných dle ISO 14001 též certifikačními orgány a ve společnostech s účastí programu „Responsible Care“ Svazem chemického průmyslu ČR. V případě zjištěných odchylek od požadavků právních norem jsou bez prodlení realizována nápravná opatření, popřípadě ze strany správních úřadů uděleny pokuty. V roce 2006 nedošlo ve Skupině k závažné havárii ve smyslu zákona č. 59/2006 Sb.

Základní data o hospodaření Skupiny UNIPETROL v roce 2006

Konsolidované údaje	
Vlastní kapitál (tis. Kč)	41 160 194
Základní kapitál (tis. Kč)	18 133 476
Tržby celkem (tis. Kč)	94 642 132
Hospodářský výsledek před zdaněním (tis. Kč)	3 189 662
Hospodářský výsledek za účetní období (tis. Kč)	1 693 275 (zisk náležící akcionářům mateřské společnosti: 1 599 827)
Dividendy (Kč)	rozhodne ŘVH, za 2005: 0
Průměrný počet zaměstnanců	5 909 (FTEs k 31. 12. 2006)
Celkové investice (mil. Kč)	3 937



Skupina UNIPETROL v roce 2006



10

Skupina UNIPETROL v roce 2006

Struktura Skupiny UNIPETROL

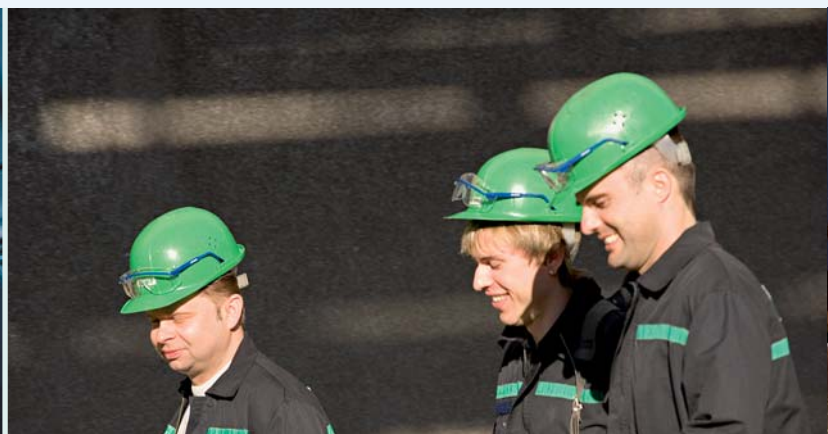
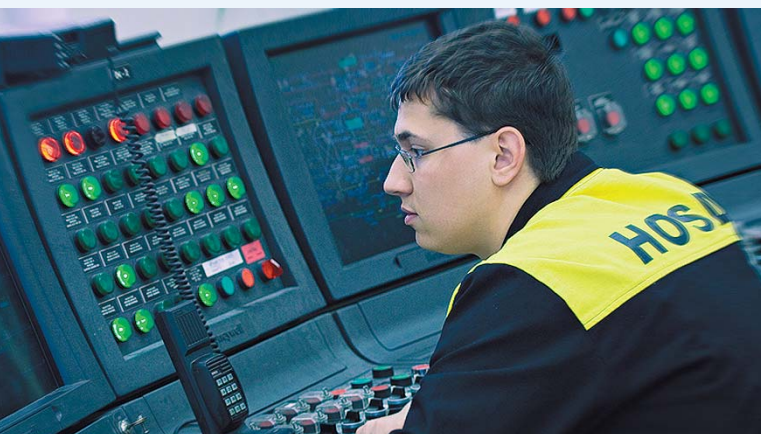
UNIPETROL je průmyslová Skupina společností působících v oborech rafinérského zpracování ropy, petrochemie, agrochemie a distribuce pohonných hmot. Skupina UNIPETROL sdružuje nejvýznamnější české rafinérské a petrochemické podniky, výrobce průmyslových hnojiv, plastů a výrobků kvalifikované chemie.

Skupinu UNIPETROL tvoří společnosti:

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., UNIPETROL RAFINÉRIE, a.s., CHEMOPETROL, a.s., KAUČUK, a.s., BENZINA a.s., PARAMO, a.s., SPOLANA a.s. Ve Společné environmentální zprávě jsou dále jména uvedených společností uváděna ve zkráceném znění jako ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, CHEMOPETROL, KAUČUK, BENZINA, PARAMO a SPOLANA a UNIPETROL RAFINÉRIE. Kromě uvedených podniků ve Skupině UNIPETROL působí celá řada menších společností distribučního, obslužného a výzkumného charakteru (UNIPETROL TRADE, UNIPETROL DOPRAVA, Výzkumný ústav anorganické chemie a další). UNIPETROL v roce 2006 dále byl akcionářem s významným podílem ve společnostech Agrobohemie, a.s. a Aliachem, a.s. UNIPETROL zaujímá významné postavení na středoevropském trhu rafinérských a petrochemických výrobků, roční obrat Skupiny se dlouhodobě pohybuje kolem 5 % hrubého národního důchodu České republiky.

Vývoj průmyslové Skupiny UNIPETROL

Skupina UNIPETROL byla založena na přelomu let 1995–1996 Českou republikou, kdy byla založena FNM ČR společnost UNIPETROL, a.s. a vloženy do ní majetkové účasti v společnostech CHEMOPETROL, KAUČUK a BENZINA. Počátkem roku 1996 vznikla společnost ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, jako společný podnik společností UNIPETROL, a.s. a členů konsorcia International Oil Companies (Shell, AgipPetroli a Conoco). V roce 1998 na základě majetkové účasti ve společnosti Agrobohemie, a.s. získal



UNIPETROL, a.s. majetkové účasti ve společnosti Lovochemie, v roce 2001 ve společnosti Aliachem a KORAMO. V roce 2001 byla na základě odkupu akciových podílů do Skupiny UNIPETROL začleněna společnost PARAMO, v roce 2002 jako dosud poslední člen Skupiny společnost SPOLANA. V roce 2003 došlo ke sloučení společností PARAMO a KORAMO.

V roce 2003 byla společnost ČESKÁ RAFINÉRSKÁ převedena do režimu zpracovací rafinérie, kdy zpracovává pro své akcionáře ropu na ropné produkty. Obchod s produkty zajišťují vlastníci ČESKÉ RAFINÉRSKÉ. Souběžně se změnou režimu společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ UNIPETROL založil za účelem zajištění nákupu surovin pro ČESKOU RAFINÉRSKOU a obchodu s ropnými produkty novou dceřinou společnost UNIPETROL RAFINÉRIE. V polovině roku 2005 Česká republika prodala 63,8% podíl akcií UNIPETROL, a.s. polské rafinérské a petrochemické společnosti Orlen a byl zahájen Partnerský program UNIPETROL/Orlen, zaměřený na vzájemné synergické efekty integračního procesu obou společností.

Profil podnikání jednotlivých společností

UNIPETROL

Společnost UNIPETROL plní úlohu centrály Skupiny UNIPETROL a zastřešuje podnikání dceřiných společností působících v sektoru chemického průmyslu, zejména v oblastech rafinérského zpracování ropy, petrochemie, agrochemie a distribuce pohonných hmot.

CHEMOPETROL

Společnost má dominantní postavení na trhu petrochemických a některých agrochemických výrobků. Mezi hlavní produkty společnosti patří olefiny (etylen, propylen, C4 frakce), polyolefiny (vysokohustotní polyetylen, polypropylen), aromáty (benzen), alkoholy (etanol, butanoly, 2-etylhexanol), amoniak, močovina, technické plyny. Většina polymerů ve formě suroviny pro zpracovatelský průmysl je určena pro export. Výroba je úzce provázána s Rafinerií Litvínov. CHEMOPETROL působí ve výrobním areálu v Záluží.



KAUČUK

Společnost je výhradním výrobcem syntetického kaučuku a polystyrenových plastů v České republice. Součástí podniku je výroba základních monomerů – butadienu a styrenu, na jejichž základě vyrábí v různých variantách polystyrenové plasty jako houževnatý, krystalový, zpěňovatelný polystyren a kopolymer ABS. Většina polymerů ve formě suroviny pro zpracovatelský průmysl je podobně jako v případě CHEMOPETROLU určena pro export. V roce 2002 zakoupil KAUČUK v areálu Litvínov výrobu etylbenzenu, kterou následně plně zmodernizoval. Společnost působí ve výrobním areálu v Kralupech nad Vltavou a v Litvínově.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ

Společnost provozuje rafinerie ropy v Litvínově a v Kralupech nad Vltavou se společnou kapacitou 8,5 miliónu tun suroviny ročně a je největším zpracovatelem ropy v České republice. K hlavním výrobkům patří automobilové benzíny, motorová nafta, letecké pohonné hmoty, topné oleje, kapalně plyny (propan-butan), silniční asfalty, technické benzíny, rozpouštědla, olejové hydrogenáty, síra, propylen, MTBE a suroviny pro petrochemii. U pohonných hmot zaujímá na trhu ČR přibližně polovinu. Významná část produkce směřuje na export, především do sousedních zemí – Německa, Rakouska, Polska, Maďarska a na Slovensko. Působí ve výrobních areálech Litvínov a Kralupy společně s CHEMOPETROLEM a KAUČUKEM. V roce 2003 ČESKÁ RAFINÉRSKÁ přešla na nový režim své činnosti jako tzv. přepracovací rafinerie. V praxi to znamená, že ČESKÁ RAFINÉRSKÁ za úplatu zpracovává ropu pro své akcionáře a dodává jim hotové výrobky, s nimiž pak oni sami obchodují.

BENZINA

Společnost realizuje nákup za účelem prodeje s těžišťem v maloobchodu motorovými palivy. Poskytuje také služby související s provozem a údržbou automobilů a občerstvením. Provozuje celoplošnou síť 320 čerpacích stanic pohonných hmot, která je největší sítí v České republice, s tržním podílem 11,8 %.

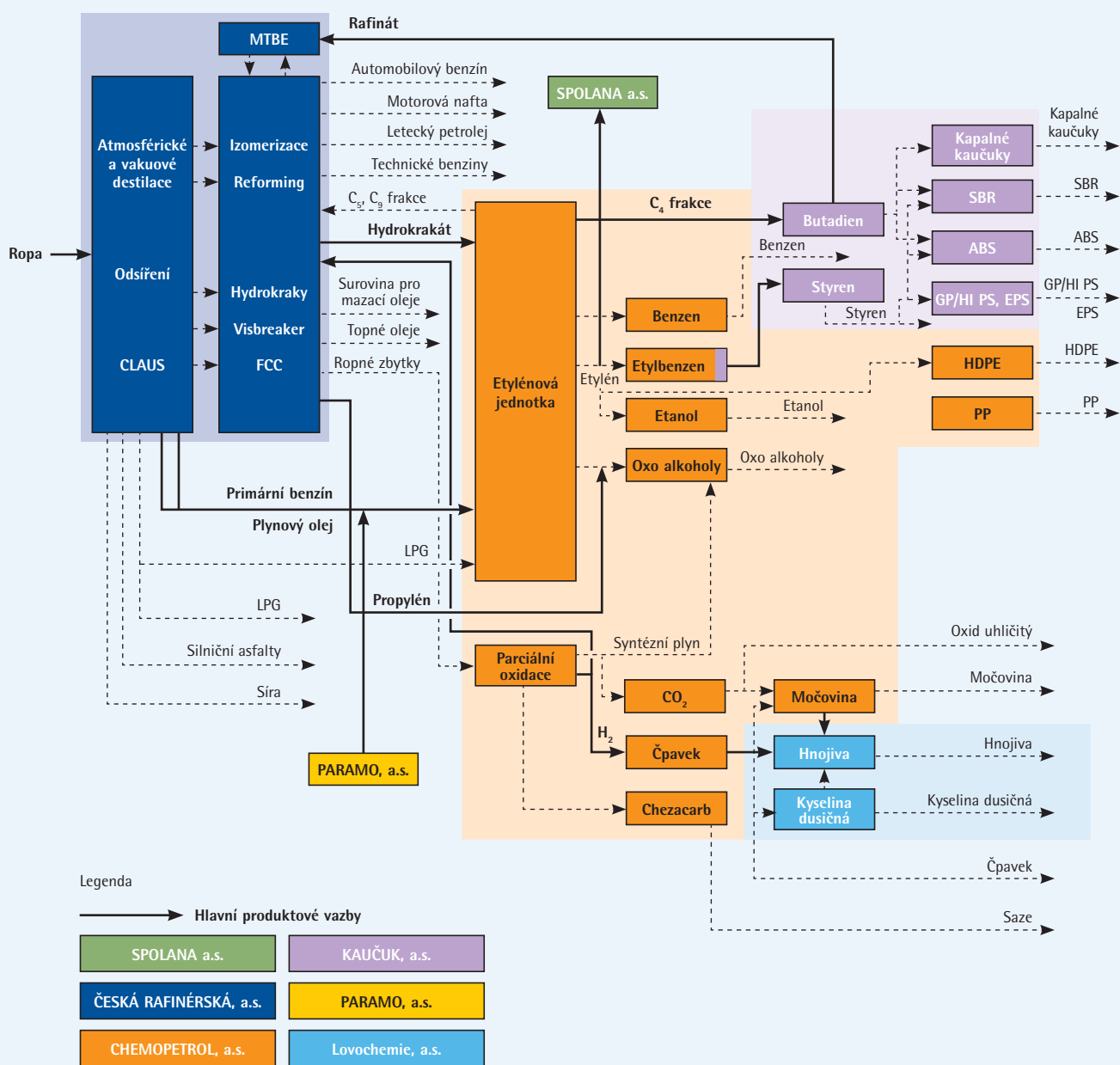
PARAMO

PARAMO je podnikem s více než 100letou tradicí ve zpracování ropy a výrobě paliv, maziv a asfaltů. Hlavním předmětem činnosti PARAMO, a.s. je zpracování ropy. Společnost je známým výrobcem paliv, automobilových a průmyslových olejů, obráběcích, technologických a konzervačních prostředků, plastických a tuhých maziv, asfaltů, asfaltových izolačních výrobků a parafínu. Na sklonku roku 2003 byla do struktury PARAMO začleněna bývalá společnost KORAMO, také podnik se stoletou tradicí zpracování ropy a výroby motorových, převodových a průmyslových olejů, parafinů, tuků a plastických maziv. Široká škála výrobků značky MOGUL pokrývá téměř 30 % potřeb českého trhu s těmito produkty.

SPOLANA

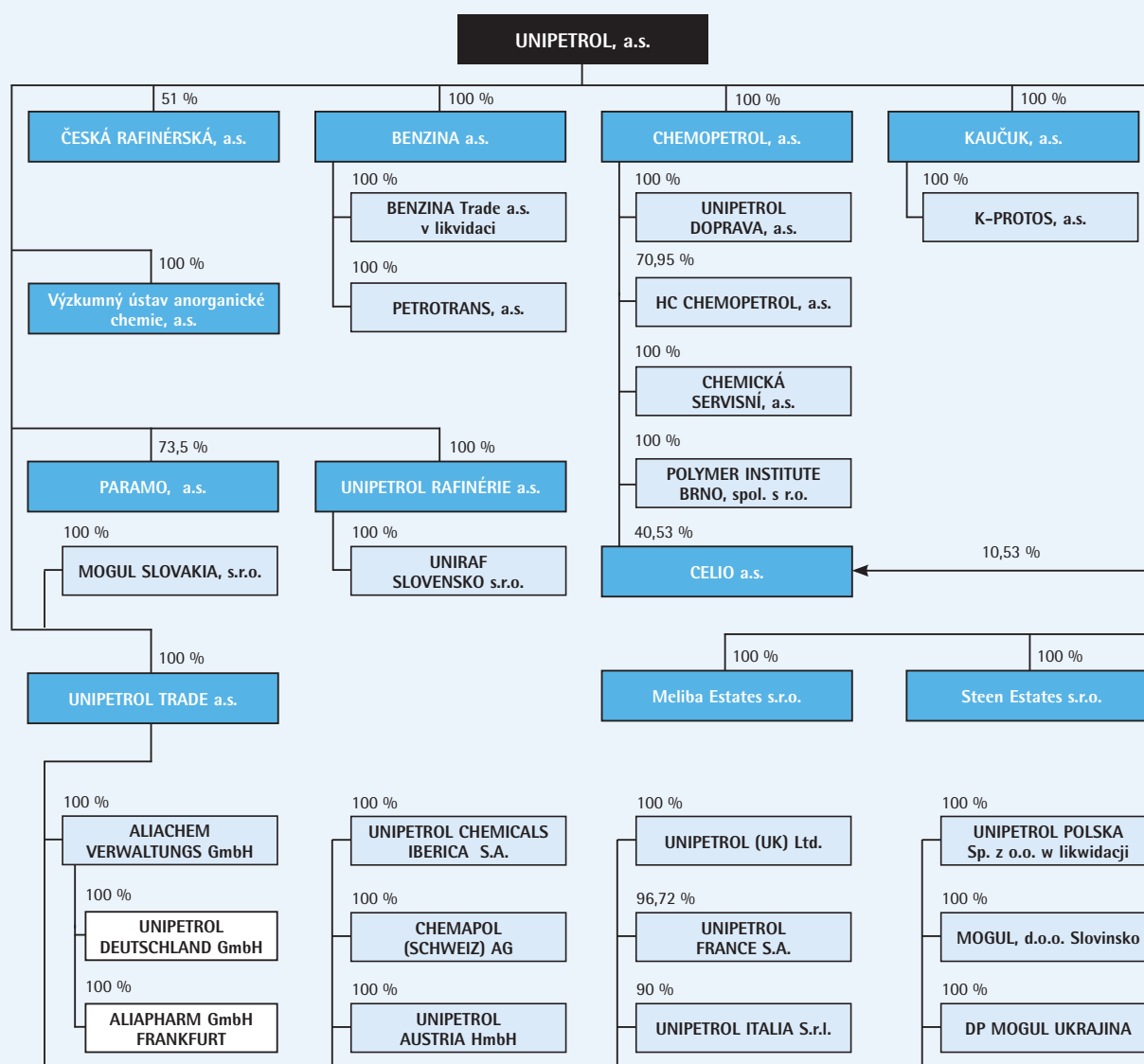
Hlavní oblastí činnosti společnosti je petrochemická a chemická výroba. Společnost je výhradním výrobcem suspenzního PVC v České republice, kromě toho vyrábí v menším množství i granulované PVC. Významnou oblastí výroby jsou anorganické sloučeniny jako hydroxid sodný, kapalně chlor, chlornan sodný a síran amonný. Dalším oborem je výroba kaprolaktamu jako suroviny pro polyamidová vlákna a konstrukční plasty.

Schéma výrobních vazeb Skupiny UNIPETROL



Majetková struktura UNIPETROL, a.s.

Stav k 31. 12. 2006



Realizované ekologické investice

Ekologické investice

Na ekologických investicích Skupiny UNIPETROL se v roce 2006 nejvíce podílela ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, která celkově do ochrany životního prostředí v uvedeném roce investovala 740 mil. Kč. Předmětem ekologických investic byl zejména soubor opatření programů „biopaliva“, „selektivní hydrogenace benzínu“ a několik menších projektů na zlepšení čistoty ovzduší a ochrany vod. Druhým největším investorem z hlediska ekologických investic ve Skupině UNIPETROL bylo PARAMO, které do ekologických opatření emisí pachových látek, snížení energetické náročnosti výroby 87 mil. Kč.

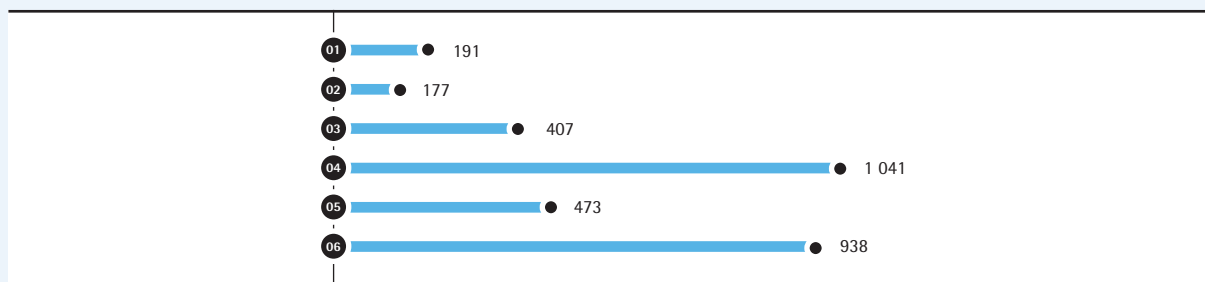
Společnost CHEMOPETROL investovala 65 mil. Kč do programu energetického využití biologických kalů z čištění odpadních vod, ochrany povrchových vod a materiálového využití popílku ze spalovacích procesů. SPOLANA investovala do opatření na ochranu vod, recyklaci odpadů z výroby PVC a snížení emisí v roce 2006 úhrnem 22 mil. Kč. Společnosti KAUČUK a BENZINA investovaly po masivních ekologických opatřeních v předcházejících letech; do dalšího snižování emisí, znečištění vypouštěné do povrchových vod a na snížení hlukové zátěže v roce 2006 menší objemy finančních prostředků.

Přehled vybraných ekologických investic a opatření společností Skupiny UNIPETROL, realizovaných v roce 2006

Opatření	Efekty v ŽP
CHEMOPETROL	
Příprava a spalování biopaliva – 1. etapa	Zajištění možnosti energetického využití biologických kalů z čištění odpadních vod, snížení vypouštěného znečištění v odpadních vodách
Vybudování sběrné jímky na výrobně POX	Zajištění sběru a čištění sazových odpadních vod z výroby POX
Propojení lapače písku PCH II. do dešťové kanalizace	Zrušení výpusti odpadních vod do recipientu
Rekonstrukce plnicího místa popílku pro nákladní automobily na T700	Zajištění materiálového využití popílku ze spalování uhlí, zlepšení pracovního prostředí
Náhrada analyzátoru emisí sirovodíku do ovzduší na výrobně POX	Výměna poruchového analyzátoru, zajištění kontinuálního sledování emisí sirovodíku
Měření průtoku sazových vod	Kontinuální sledování produkce odpadních vod z výroby POX
KAUČUK	
Normé stěny na otevřeném kanále	Protihavarijní opatření úniků závadných látek na odpadních vodách
Stáčení a skladování DIPB	Protihavarijní opatření úniků závadných látek do podzemních vod
Obnova čerpacích vrtů HOPV	Protihavarijní opatření úniků závadných látek do podzemních vod
Protihluková opatření I.	Snížení hlučnosti výroby
Protihluková opatření II.	Snížení hlučnosti výroby
Napojení SO 124 na fekální kanalizaci – ukončeno v 2006	Protihavarijní opatření úniků závadných látek na odpadních vodách
PARAMO	
Výstavba nového slopového hospodářství	Ochrana povrchových vod splnění přírodních legislativních požadavků
Instalace biofiltru na ČOV	Odstranění zápachu ČOV
Dokončení modernizace výroby oxidace	Snížení energetické náročnosti výroby, moderní koncepce řízení technologie, snížení produkce zapáchajících odplynů v důsledku lepšího využití oxidačního vzduchu

Opatření	Efekty v ŽP
SPOLANA	
Rekultivace laguny S1 - Z	Ochrana podzemních vod
Odstraňování ekologických zátěží	Ochrana životního prostředí jako celku
Sanace podlahy a sběrných kanálů v hale elektrolyzérů	Ochrana podzemních vod
Výměna pochozích roštů v hale elektrolyzy	Ochrana ovzduší
Odsávání předních a zadních dílů elektrolyzérů	Ochrana ovzduší
Nová centrální jímka chemické kanalizace Elektrolyza	Ochrana podzemních vod
Dechlorace kondenzátu z odpadních vod	Ochrana vod
Rekonstrukce stripování čpavku z vodného rafinátu	Ochrana vod
Zhodnocení odpadů z výroby PVC a granulátu PVC	Nakládání s odpady
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	
Selektivní hydrogenace benzínu	Zlepšení čistoty ovzduší
Biopaliva	Snížení čerpání neobnovitelných zdrojů
Odpadní vody	Ochrana povrchových i podzemních vod a horninového prostředí
Menší projekty	Zlepšení čistoty ovzduší, ochrana podzemních vod

Investiční náklady na ochranu životního prostředí ve Skupině (mil. Kč/rok)

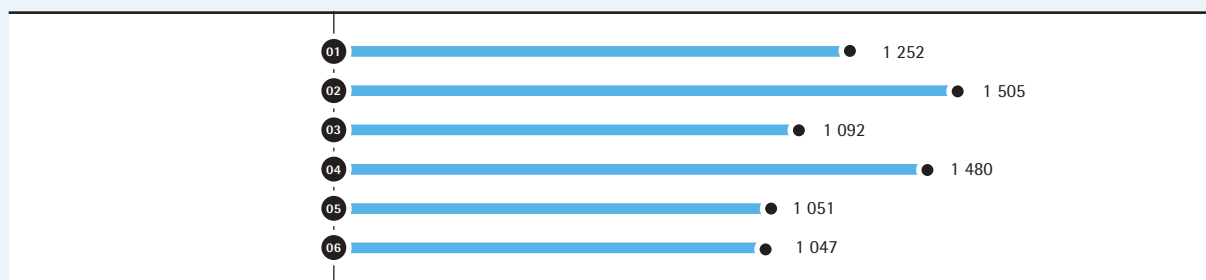


Environmentální provozní náklady

S provozem ekologických investic a zařízení úzce souvisí environmentální provozní náklady. Jsou to náklady spojené s provozem zařízení na ochranu ovzduší, čištění odpadních vod, nakládání s odpady, provoz systémů environmentálního řízení, monitoring látek vypouštěných do složek životního prostředí, hodnocení vlivů na životní prostředí (proces EIA), integrovaná prevence znečištění (IPPC) a další související environmentální aktivity.

Nově instalované moderní technologie s vysokým stupněm konverze surovin, sníženým objemem odpadů a zvýšením energetické účinnosti vedly v letech 2005–2006 ke snížení environmentálních provozních nákladů. Jejich vývoj v letech 2001–2006 je uveden v následujícím přehledu:

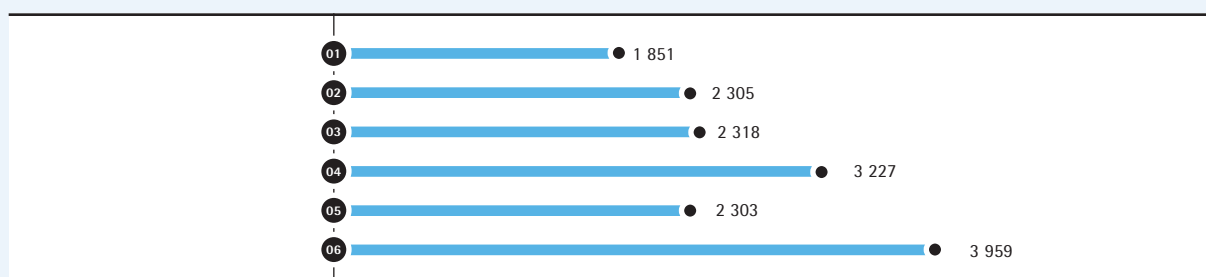
Provozní náklady na ochranu životního prostředí ve Skupině (mil. Kč/rok)



Celkové náklady Skupiny na ochranu životního prostředí

Celkové náklady na ochranu životního prostředí ve Skupině UNIPETROL zahrnují náklady na ekologické investice, provozní náklady na ochranu životního prostředí, náklady na realizaci sanace starých ekologických škod a dále poplatky za znečištění ovzduší, vypouštění odpadních vod, ukládání odpadů na skládkách, tvorbu rezervy na rekultivaci skládek a náhrady za imisní škody na lesích. Celkové náklady Skupiny na ochranu životního prostředí v roce 2006 činily úhrnem 3 959 mil. Kč. V porovnání s předchozím rokem byly celkové environmentální výrazně vyšší s ohledem mimořádně vysoké náklady na odstranění starých ekologických zátěží ve SPOLANĚ a vysoké environmentální investice ČESKÉ RAFINÉRSKÉ. Přehled celkových nákladů na ochranu životního prostředí po jednotlivých společnostech je uveden v následujícím přehledu.

Celkové náklady na ochranu životního prostředí ve společnostech Skupiny (mil. Kč/rok)





Společná environmentální politika



20

Společná environmentální politika |

Společná environmentální politika Skupiny UNIPETROL

UNIPETROL, a.s. v roce 1999 vyhlásil Společnou environmentální politiku Skupiny UNIPETROL, kterou lze shrnout do následujících klíčových bodů:

- Soulad se zákony na ochranu životního prostředí
- Zavedení systému environmentálního řízení
- Snížování environmentálních rizik
- Otevřený přístup k řešení otázek životního prostředí
- Hodnocení vlivů na životní prostředí
- Zmírnění důsledků starých zátěží životního prostředí
- Trvale udržitelný rozvoj

Stav plnění požadavků environmentální politiky, 2006

Soulad se zákony na ochranu životního prostředí

- Dosáhnout souladu všech činností společnosti s požadavky zákonů na ochranu prostředí, tento soulad trvale udržovat, sledovat a ověřovat.

Ve všech společnostech Skupiny byl dosažen souladu činností společností s požadavky zákonů na ochranu prostředí.

Tento soulad je trvale udržován, sledován vedením společností a Centrály Skupiny a ověřován kompetentními správními úřady, ve společnostech certifikovaných dle ISO 14001 též certifikačními orgány a ve společnostech s účastí programu „Responsible Care“ Svazem chemického průmyslu ČR.

Požadavek společné politiky je splněn.



- Usilovat tam, kde to bude reálné a efektivní, o dosažení environmentálních parametrů, které půjdou nad požadavky platných právních předpisů.
Společnosti uplatňují tam, kde to je reálné a efektivní, environmentální parametry, které jdou nad požadavky platných právních předpisů. Jako příklad je možno uvést KAUČUK, který dosahuje mimořádně nízké hodnoty emisí těžkých organických látek (VOC), nebo ČESKOU RAFINÉRSKOU, která uplatnila systém snižování emisí VOC difusních zdrojů LDAR. Požadavek společné politiky je splněn.
- Uplatnit nejlepší dostupné postupy a technologie všude tam, kde je to vhodné a z hlediska vynaložených nákladů efektivní.
Společnosti Skupiny uplatňují nejlepší dostupné postupy a technologie všude tam, kde je to vhodné a z hlediska vynaložených nákladů efektivní. Byly instalovány nové technologie ve výrobnách plastů a etylbenzenu v Litvínově, v rafineriích Litvínov a Kralupy, ve výrobě styrenu v Kralupech a další. Požadavek společné politiky je splněn.

Zavedení systému environmentálního řízení

- Usilovat o zavedení systému environmentálního řízení ve společnostech Skupiny UNIPETROL a certifikovat jej podle mezinárodního standardu ISO 14001.
Systém environmentálního řízení byl zaveden a certifikován dle mezinárodního standardu ISO 14000 ve společnostech CHEMOPETROL, KAUČUK, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, SPOLANA, PARAMO. Požadavek společné politiky je splněn.
- Integrovat environmentální aspekty do všech činností jako nedílnou součást firemní politiky.
Ve společnostech Skupiny byly environmentální aspekty prostřednictvím dílčích environmentálních politik společností a prostřednictvím strategických cílů centrály Skupiny integrovány do všech činností jako nedílná součást firemních politik. Požadavek společné politiky je splněn.



- Pravidelně revidovat a přezkoumávat environmentální politiku z hlediska plnění stanovených environmentálních cílů a cílových hodnot a koordinovat ji s dalšími aspekty celkové firemní politiky.
*Společnosti Skupiny pravidelně projednávají ve svých představenstvech a dozorčích radách environmentální politiku z hlediska plnění stanovených environmentálních cílů a cílových hodnot, koordinují ji s dalšími aspekty celkové firemní politiky a dle potřeby environmentální politiku na základě jejího přezkoumání revidují a doplňují.
Požadavek společné politiky je splněn.*
- Požadovat uplatnění systému environmentálního řízení též u našich smluvních partnerů a dodavatelů, sdílet naše zkušenosti v této oblasti.
*Společnosti Skupiny průběžně požadují uplatnění systému environmentálního řízení též u svých smluvních partnerů a dodavatelů a sdílejí s nimi své zkušenosti v této oblasti.
Požadavek společné politiky je průběžně plněn.*
- Uplatnit principy mezinárodního programu dobrovolných aktivit chemického průmyslu „Odpovědné podnikání v chemii – Responsible Care“.
*Společnosti Skupiny ve svých činnostech uplatňují principy mezinárodního programu dobrovolných aktivit chemického průmyslu „Odpovědné podnikání v chemii – Responsible Care“. Všechny výrobní podniky Skupiny a centrála Skupiny na základě plnění programu opakovaně obhájily právo užívat prestižní logo programu.
Požadavek společné politiky je splněn.*

Snižování environmentálních rizik

- Zavést systém prevence a managementu environmentálních rizik, závažných havárií, jejich likvidace a záruky za úhradu škod vzniklých v důsledku takových havárií na životním prostředí, zdraví a majetku.
*Společnosti Skupiny zavedly systém prevence a managementu environmentálních rizik, závažných havárií, jejich likvidace a záruky za úhradu škod vzniklých v důsledku takových havárií na životním prostředí, zdraví a majetku a současně splnily požadavky zákona č. 353/1999 Sb. o prevenci závažných havárií (SEVESO II.).
Požadavek společné politiky je splněn.*



- Zavést inventarizaci nebezpečných látek.
*Společnosti Skupiny zavedly inventarizaci nebezpečných látek ve smyslu zákona č. 59/2006 Sb. o prevenci závažných havárií a předaly další požadovaná data o emisích a přenosech látek do Integrovaného registru znečištění dle zákona č. 76/2002 Sb. o integrované prevenci znečištění.
Požadavek společné politiky je splněn.*
- Informovat veřejnost o existenci rizik a přijatých bezpečnostních opatřeních a podmínkách provozu zařízení, v nichž se nakládá s nebezpečnými látkami.
*Společnosti Skupiny zpracovaly bezpečnostní zprávy a související bezpečnostní dokumentaci dle č. 59/2006 Sb. o prevenci závažných havárií včetně veřejné části zprávy, se kterou byla seznámena široká veřejnost. Společnosti průběžně informují veřejnost o existenci rizik a přijatých bezpečnostních opatřeních a podmínkách provozu zařízení, v nichž se nakládá s nebezpečnými látkami prostřednictvím firemních časopisů, environmentálních zpráv a firemních stránek www.
Požadavek společné politiky je splněn.*

Otevřený přístup k řešení otázek životního prostředí

- Uplatnit otevřený přístup ke stranám zainteresovaným na ochraně životního prostředí.
*Společnosti Skupiny uplatňují prostřednictvím obhajob plnění programu „Responsible Care“ a dalších aktivit, jako jsou „Dny otevřených dveří“ a pravidelná setkání představitelů společností se starosty okolních měst a obcí, otevřený přístup ke stranám zainteresovaným na ochraně životního prostředí.
Požadavek společné politiky je splněn.*
- Posilovat vědomí odpovědnosti za životní prostředí jak u vlastních zaměstnanců, tak u nejširšího okruhu partnerů společnosti.
*Společnosti Skupiny posilují vědomí odpovědnosti za životní prostředí jak u vlastních zaměstnanců, tak u nejširšího okruhu partnerů společnosti formou pravidelných školení, pracovních instrukcí, soutěží a jejich hodnocení.
Požadavek společné politiky je splněn.*



- Budovat vzájemnou důvěru na transparentnosti plnění environmentálního závazku.
Společnosti plnění svého environmentálního závazku pravidelně vyhodnocují a o výsledcích na svých www stránkách informují veřejnost. Plnění environmentálního závazků je v případě společností s certifikovaným environmentálním systémem řízení ověřováno nezávislou třetí stranou (certifikační orgán), u ostatních společností, které se účastní programu „Responsible Care“ hodnocení druhou stranou (Svaz chemického průmyslu ČR). Požadavek společné politiky je splněn.
- Navrhovat a sjednávat dobrovolné dohody s vládou, státní správou a územními samosprávami k ochraně životního prostředí v těch případech, kdy dobrovolná dohoda umožní dosáhnout cílů ochrany životního prostředí efektivněji, než při uplatnění administrativní formy státní regulace.
Specifické dobrovolné dohody na úrovni vlády dosud nebyly se Skupinou UNIPETROL připraveny a uzavřeny. SPOLANA se připojila k dobrovolnému závazku evropského sdružení Eurochlor, týkajícího se omezování environmentálních rizik nakládání s rtuť.
Požadavek společné politiky je postupně naplňován.
- Podporovat mezinárodní závazky České republiky v oblasti ochrany životního prostředí a k dosažení těchto závazků orientovat své vlastní environmentální cíle a cílové hodnoty.
Společnosti Skupiny spolupracují s Mezinárodní komisí na ochranu Labe. K dosažení závazků ČR v ochraně Labe společnosti Skupiny přijímají své vlastní environmentální cíle a cílové hodnoty.
Požadavek společné politiky je plněn.

Hodnocení vlivů na životní prostředí

- Hodnotit vlivy společnosti na životní prostředí dříve, než započneme s novou činností nebo projektem, nebo před opuštěním výrobního místa. Toto hodnocení uplatnit v přiměřeném rozsahu formou interního řízení i u akcí a činností, u kterých ho zákon nevyžaduje.
Uvedený požadavek společné environmentální politiky je průběžně uplatňován nejen ve všech investičních akcích Skupiny, ale také při odstraňování starých ekologických škod, vzniklých před privatizací společností v roce 1992.
Požadavek společné politiky je plněn.
- Zavést do roku 2004 analýzu životního cyklu výrobků z hlediska vlivů na životní prostředí.
Společnosti Skupiny nevyrábí výrobky konečné spotřeby. Podstatná část produkce je tvořena meziprodukty pro další zpracování v chemickém průmyslu. Dosud nebyla vyvinuta metodika analýzy životního cyklu tohoto druhu výrobků z hlediska vlivů na životní prostředí, splnění uvedeného bodu je nerealizováno.
Požadavek společné politiky nebyl splněn.

Zmírnění důsledků starých zátěží životního prostředí

- Realizovat program sanace starých zátěží životního prostředí na hodnoty stanovené kompetentními úřady státní správy životního prostředí.

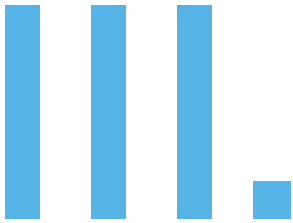
Společnosti Skupiny uzavřely s FNM ČR smlouvy o úhradě ekologických závazků a na základě těchto smluv postupně realizují program sanace starých zátěží životního prostředí na hodnoty stanovené kompetentními úřady státní správy životního prostředí.

Požadavek společné politiky je plněn.

Trvale udržitelný rozvoj

- Vycházet z principů trvale udržitelného rozvoje a integrovat ochranu životního prostředí do všech činností společnosti.
Společná environmentální politika Skupiny i politiky společností Skupiny vycházejí z principů trvale udržitelného rozvoje a integrují ochranu životního prostředí do všech svých činností.
Požadavek společné politiky je plněn.
- Preferovat prevenci znečišťování před dodatečnými opatřeními.
Společnosti Skupiny ve svých investičních plánech preferují prevenci znečišťování před dodatečnými opatřeními.
Požadavek společné politiky je plněn.
- Orientovat základní strategii společnosti na inovační postupy, které vedou k minimalizaci energetických a materiálových vstupů, omezení vzniku odpadů, ke zvyšování užitné hodnoty našich výrobků a služeb.
Základní strategie Skupiny UNIPETROL je orientována na inovační postupy, které vedou k minimalizaci energetických a materiálových vstupů, omezení vzniku odpadů, ke zvyšování užitné hodnoty našich výrobků a služeb. Jako příklad uvádíme program využití „stabilizátu“ z popílku a produktů odsířování při stavebních pracích v CHEMOPETROLU, zavedení cirkulačních chlazení a v KAUČUKU, nebo snížení energetické náročnosti v KAUČUKU.
Požadavek společné politiky je plněn.
- Prosazovat stále zlepšování environmentální výkonnosti Skupiny.
Stále zlepšování environmentální výkonnosti je součástí zavedených environmentálních systémů řízení a je pravidelně ověřováno třetí stranou.
Požadavek společné politiky je plněn.





Aktivity Skupiny UNIPETROL na ochranu životního prostředí v roce 2006



Aktivity Skupiny UNIPETROL na ochranu životního prostředí v roce 2006

Systemy řízení

Významným faktorem ochrany životního prostředí jsou systémy řízení. Společnosti Skupiny UNIPETROL postupně zavádějí a certifikují jako záruku systémového přístupu k ochraně životního prostředí environmentální systémy řízení (EMS), systémy řízení kvality (QMS) a systémy řízení bezpečnosti při práci (program „Bezpečný podnik“, OHSAS). Tyto aktivity zastřešuje účast v mezinárodním programu chemického průmyslu „Responsible Care“, v České republice pod názvem „Odpovědné podnikání v chemii“.

Environmentální systém řízení

Společnosti CHEMOPETROL, KAUČUK, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, PARAMO a SPOLANA zavedly, opakovaně úspěšně certifikovaly a provozují systém environmentálního řízení dle norem ISO řady 14000.

Přehled stavu zavádění environmentálního systému řízení EMS ve Skupině UNIPETROL v roce 2006

Společnost	Ověřovatel / certifikační orgán	Základní certifikace / verifikace dle normy	Získaná certifikace / verifikace	Výhled certifikace / verifikace
CHEMOPETROL	LRQA	ISO 14001	2002, 2005	2008
KAUČUK	LRQA	ISO 14001:1996	1999, 2002	
		ISO 14001:2004	2005	2008
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	LRQA	ISO 14001:1996	2001 (QEMS), 2004	2007
		ISO 14001:2004	2005	
PARAMO	RWTÚV	ISO 14001:2004	2003, 2006	2009
SPOLANA	RW TUV	ISO 14001:1996	2001	2009
	TUV NORD	ISO 14001:2004	2006	

System řízení kvality QMS

System řízení kvality dle norem ISO řady 9000 byl od roku 1996 postupně zaveden, opakovaně úspěšně certifikován a je průběžně provozován ve společnostech CHEMOPETROL, KAUČUK, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, PARAMO, SPOLANA a BENZINA. Společnosti Skupiny (s výjimkou BENZINY) recertifikaci QMS provádějí společně s recertifikací systému EMS a v provozní praxi oba systémy integrují.

Přehled stavu zavádění systémů řízení kvality ve Skupině UNIPETROL v roce 2006

Společnost	Ověřovatel / certifikační orgán	Základní certifikace / verifikace dle normy	Získaná certifikace / verifikace	Výhled certifikace / verifikace
CHEMOPETROL	LRQA	ISO 9002:1994	1996	
		ISO 9001:2000	2002, 2005	2008
KAUČUK	LRQA	ISO 9002:1994	1993, 1996, 1999	2008
		ISO 9001:2000	2002, 2005	
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	LRQA	ISO 9002:1994	2001	
		ISO 9001:2000	2001, 2004	2007
PARAMO	RW TUV	ISO 9001:1994	1996, 2000, 2003, 2006	2009
SPOLANA	RW TUV	ISO 9001:1994	1994, 1997, 2000, 2003	
		TUV NORD	ISO 9001:2000	2006
BENZINA	LRQA	ISO 9001:1994	1996, 1999	
		ISO 9001:2000	2002, 2005	2008

System řízení bezpečnosti při práci (OHSAS) a program „Bezpečný podnik“

V oblasti bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci je průběžně plněn strategický cíl přijatý v roce 1999 „Dosáhnout stavu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci v úrovni evropské konkurence v oboru a získání loga Bezpečný podnik u všech výrobních společností Skupiny“.

Plnění podmínek získání loga Bezpečný podnik je spojeno se zaváděním a provozem systému, které je českou národní modifikací mezinárodně dojednaného systému bezpečnosti práce dle OHSAS řady 18000. Program Bezpečný podnik byl ustaven Českým úřadem bezpečnosti práce a je soustavně doplňován a aktualizován v návaznosti na další sjednocování národní legislativy s legislativou EU.

Tento program výrazně přispívá k zvyšování úrovně bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci a navazuje na systémy řízení EMS a QMS. Získání osvědčení a loga není pouze dokladem o zavedení systému řízení ochrany bezpečnosti a zdraví při práci a dosažené úrovni v této oblasti, ale je zároveň motivací k trvalému zlepšování jako jedné z podmínek udržení si tohoto osvědčení i v dalších letech. Současná doba platnosti osvědčení je 3 roky. CHEMOPETROL navíc v roce 2005 dosáhl úspěšné certifikace systému bezpečnosti při práci dle OHSAS 18001 a a osvědčení v soutěži „Podnik podporující zdraví roku 2006“. Tuto soutěž vyhlásilo Ministerstvo zdravotnictví České republiky a spolu s osvědčením má CHEMOPETROL právo používat titul „Podnik podporující zdraví roku 2006 třetího stupně“ po dobu tří let.

Přehled dobrovolných aktivit společností Skupiny UNIPETROL v programu "Bezpečný podnik" a OHSAS 18001

Společnost	Ověřovatel / certifikační orgán	Základní certifikace / verifikace dle normy	Získaná certifikace / verifikace	Výhled certifikace / verifikace
CHEMOPETROL	ČÚBP	BP: ČÚBP	1999, 2002, 2005	2008
CHEMOPETROL	LRQA	OHSAS 18001	2005	2008
KAUČUK	ČÚBP	BP: ČÚBP	2000, 2003, 2006	2009
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	ČÚBP	BP: ČÚBP	2003, 2006	2009
	LRQA	OHSAS 18001		2007
PARAMO		-	system dle OHSAS 18001 zaveden	2007
SPOLANA	SÚIP	BP:SÚIP	2006	2009

Program „Responsible Care“

Program Responsible Care (dále R.C.) je dobrovolná celosvětově přijatá iniciativa chemického průmyslu zaměřená na podporu jeho udržitelného rozvoje vstřícným zvyšováním bezpečnosti jeho provozovaných zařízení, přepravy výrobků, zlepšováním ochrany zdraví lidí a životního prostředí. Program představuje dlouhodobou strategii koordinovanou Mezinárodní radou chemického průmyslu (ICCA), v Evropě Evropskou radou chemického průmyslu (CEFIC). Příspěvek programu R.C. k udržitelnému rozvoji byl na světovém summitu v Johannesburgu oceněn udělením ceny Programu OSN pro životní prostředí. Národní verzí programu R.C. je program Odpovědné podnikání v chemii, oficiálně vyhlášený v říjnu 1994 ministrem průmyslu a obchodu a prezidentem Svazu chemického průmyslu ČR (SCHP ČR). Kodex programu stanoví tyto priority programu: 1 – vstřícnost, 2 – ochrana zdraví, bezpečnost, 3 – komplexní ochrana životního prostředí, 4 – zmírnění důsledků ekologických závad, 5 – havarijní připravenost, 6 – ekomanagement, 7 – výchova a výcvik, 8 – informační otevřenost. Podrobnosti programu R.C. a podmínek jeho plnění jsou uvedeny na informačním serveru SCHP ČR <http://www.schp.cz>.

Podniky Skupiny UNIPETROL – CHEMOPETROL, KAUČUK a SPOLANA byly mezi zakládajícími podniky programu v ČR a za úspěšné plnění podmínek programu byly již čtyřikrát oceněny udělením oprávnění užívat logo programu (Trade mark „Responsible Care“, v Evropě spravovaný Evropskou radou chemického průmyslu).

Přehled dobrovolných aktivit společností Skupiny UNIPETROL v programu "Odpovědné podnikání v chemii – Responsible Care" v roce 2006

společnost	Ověřovatel	Základní certifikace / verifikace dle normy	Získaná certifikace / verifikace	Výhled certifikace / verifikace
CHEMOPETROL	SCHP ČR	RC: CEFIC, SCHP ČR	1996, 1998, 2000, 2002, 2004	2008
KAUČUK	SCHP ČR	RC: CEFIC, SCHP ČR	1996, 1998, 2000, 2002, 2004	2007
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	SCHP ČR	RC: CEFIC, SCHP ČR	2000, 2002, 2004	2008
PARAMO	SCHP ČR	RC: CEFIC, SCHP ČR	2001, 2003, 2005	2008
SPOLANA	SCHP ČR	RC: CEFIC, SCHP ČR	1996, 1998, 2000, 2003, 2005	2008
UNIPETROL	SCHP ČR	RC: CEFIC, SCHP ČR	2000, 2003, 2005	2007

Soulad se zákony na ochranu životního prostředí

Integrovaná prevence

Integrovaná povolení provozu

V roce 2006 bylo nově vydáno integrované povolení pro výrobu čpavku a močoviny CHEMOPETROL, a.s., výrobu blokového krystalového polystyrenu v KAUČUK, a.s., provoz PVC ve SPOLANĚ a provoz oleje v hospodářském středisku Pardubice v PARAMO, a.s.

Stav integrovaných povolení ve Skupině UNIPETROL je následující:

Společnosti **ČESKÁ RAFINÉRSKÁ** a **PARAMO** mají již pro všechny své provozy (rafinérie Litvínov, rafinérie Kralupy, PARAMO, hospodářské středisko Pardubice – teplárna, výroba asfaltů, provoz paliva, provoz oleje, hospodářské středisko Kolín) vydáno platné integrované povolení provozu.

CHEMOPETROL má vydána integrovaná povolení pro provozy výroby polymerů, ethylenovou jednotku, energoblok ethylenové jednotky, výrobu naftalenového koncentrátu, výrobu močoviny, výrobu čpavku a pro zplyňování mazutu (POX). V řízení jsou žádosti o vydání integrovaných povolení pro výrobu OXO a podnikovou energetiku.

KAUČUK získal platné integrované povolení pro novou výrobu ethylbenzenu v Litvínově, výroby styrenu, zpěnovatelného polystyrenu a blokového houževnatého polystyrenu, výrobu blokového krystalového polystyrenu a pro provoz skládky Veltrusy II. V řízení jsou žádosti o vydání integrovaných povolení pro podnikovou spalovnu odpadů, výrobu styren-butadienového kaučuku (SBR), výrobu butadienu a energetické provozy společnosti.

SPOLANA dosud získala integrované povolení pro výrobu olefinů (LIO), výrobu kaprolaktamu a kyseliny sírové, provoz výroby PVC. V řízení jsou žádosti o vydání integrovaných povolení pro podnikovou energetiku, provoz skládky, výrobu chloru a sodného louhu amalgámovou elektrolýzou.

Stav příprav, projednání a vydání integrovaných povolení dle zákona č. 76/2002 Sb.

Výrobní jednotka	Podání žádosti	Stav projednání integrovaného povolení (IP)
CHEMOPETROL		
Výroba polymerů (nové výrobní jednotky polyetylenu a polypropylenu)	III. 2003	XII. 2003 vydáno IP/KÚ Ústecký kraj
Etylenová jednotka, energoblok etylenové jednotky, výroba naftalenového koncentráту	I. 2004	II. 2005 vydáno IP/KÚ Ústecký kraj
Výroba močoviny	XII. 2004	IX. 2005 vydáno IP/KÚ Ústecký kraj
Výroba čpavku	XII. 2005	VII. 2006 vydáno IP/KÚ Ústecký kraj
Výroba zplyňování mazutu	XII. 2005	VII. 2006 vydáno IP/KÚ Ústecký kraj
Výroba OXO	XII. 2006	Před vydáním integrovaného povolení
Energetika	XI. 2006	Před vydáním integrovaného povolení
KAUČUK		
Etylbenzen II (v Litvínově)	III. 2003	1. 3. 2004 vydáno IP/KÚ Ústecký kraj
Styren	III. 2003	22. 7. 2004 vydáno IP/Středočeský KÚ, nabytí právní moci po odvolání 9. 3. 2005
Zpěnovatelný polystyren	III. 2003	22. 7. 2004 vydáno IP/Středočeský KÚ, nabytí právní moci po odvolání 9. 3. 2005
Výroba blokového houževnatého polystyrenu (BHPS)	XII. 2004	29. 6. 2005 vydáno IP/Středočeský KÚ
Výroba blokového krystalového polystyrenu (BKPS)	XI. 2005	18. 8. 2006 vydáno IP/Středočeský KÚ
Skládka Veltrusy II.	I. 2006	29. 1. 2007 vydáno IP/Středočeský KÚ
Butadién	X. 2006	zahájeno správní řízení
Spalovací stanice odpadů	XI. 2006	zahájeno správní řízení
Styren - butadienový kaučuk (SBR)	XII. 2006	zahájeno správní řízení
Teplárna a související zařízení	XII. 2006	zahájeno správní řízení
SPOLANA		
výroba LIO	III. 2003	10. 11. vydáno IP/KÚ Středočeský kraj, rozhodnutí bylo zrušeno, výroba byla zrušena již před zrušením rozhodnutí
Výroba kaprolaktamu a kyseliny sírové včetně ČO	VI. 2004	15. 12. 2004 vydáno povolení
Provoz PVC	IV. 2005	16. 1. 2006 vydáno IP/KÚ Středočeský kraj
Provoz energetiky a skládky	XII. 2005	Ústní projednání se uskutečnilo 28. 11. 2006, zatím rozhodnutí není vydáno
Výroba chloru a louhu sodného amalgámovou elektrolýzou	VI. 2006	V řízení
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ		
Rafinérie Litvínov	III. 2003	15. 12. 2004 vydáno IP/KÚ Ústecký kraj
Investiční záměry využití LCO a biopaliva	VII. 2006	20. 7. 2006 vydána změna IP/KÚ Ústecký kraj
Investiční záměr revamp hydrokrakovací jednotky a systém recontactingu na jednotce visbreakingu	VI. 2006	17. 10. 2006 vydána změna IP/KÚ Ústecký kraj
Rafinérie Kralupy	III. 2003	9. 2. 2004 vydáno IP/KÚ Středočeský kraj; na základě rozhodnutí MŽP k podanému odvolání občanskou iniciativou a obcí Veltrusy nabylo právní moci v květnu 2004

Výrobní jednotka	Podání žádosti	Stav projednání integrovaného povolení (IP)
Investiční záměr jednotka dělení benzínu z fluidního katalytického kraku	VI. 2004	27. 9. 2004 vydána změna IP/KÚ Středočeský kraj
Investiční záměr jednotka selektivní hydrogenace benzínu	III. 2006	26. 8. 2006 vydána změna IP/KÚ Středočeský kraj
PARAMO		
Teplárna, HS Pardubice	X. 2003	II. 2004 vydáno IP/KÚ Pardubický kraj
Provoz asfalty, HS Pardubice	V. 2004	X. 2004 vydáno IP/KÚ Pardubický kraj
Provoz paliva, HS Pardubice	VII. 2004	XII. 2004 vydáno IP/KÚ Pardubický kraj
HS Kolín	XII. 2004	V. 2005 vydáno IP/KÚ Středočeský kraj
Provoz oleje, HS Pardubice	VI. 2005	I. 2006 vydáno IP/KÚ Pardubický kraj

Integrovaný registr znečištění

Integrovaný registr znečištění je provozován na základě zákona č. 76/2002 Sb. a nařízení vlády č. 368/2003. Registr znečištění pro jednotlivé podniky a odvětví registruje údaje o emisích do ovzduší, vod, půdy a o přenosech 72 ohlašovaných látek. Údaje pro IRZ jsou za předcházející rok podniky předávány do 15. února a následně publikovány na serveru IRZ do 30. září. Údaje za rok 2004 a 2005 jsou publikovány pro jednotlivé podniky na www.irz.cz, údaje za rok 2006 budou publikovány v září 2007.

Ochrana ovzduší, vypouštění odpadních vod, odpadové hospodářství

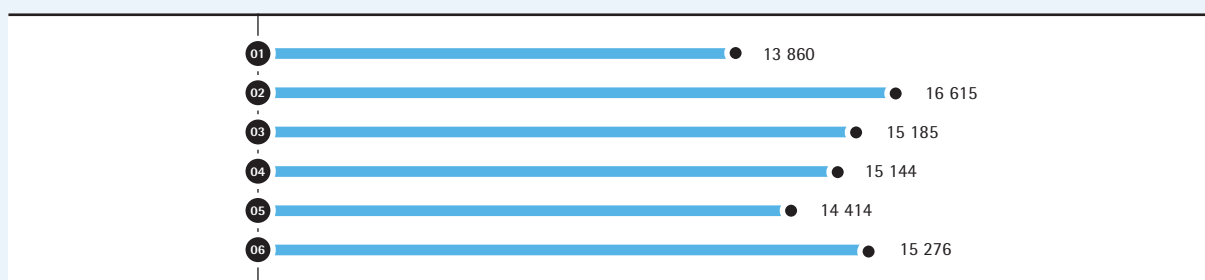
Ve všech společnostech Skupiny byl dlouhodobě udržován soulad činností společností s požadavky zákonů na ochranu životního prostředí. Tento soulad je sledován vedením společností a centrály Skupiny a nezávisle ověřován správními úřady, ve společnostech certifikovaných dle ISO 14001 též certifikačními orgány a ve společnostech s účastí programu „Responsible Care“ Svazem chemického průmyslu ČR. V případě zjištěných odchylek od požadavků právních norem jsou bez prodlení realizována nápravná opatření, popřípadě ze strany správních úřadů uděleny pokuty.

Ovzduší

Emise znečišťujících látek do ovzduší byly v posledních třech letech stabilizované na úrovni, dosažené masivními ekologickými investicemi, realizovanými v průběhu předcházející dekády. Ve Skupině UNIPETROL došlo v roce 2006 oproti předchozímu roku k mírnému zvýšení emisí oxidů síry, těkavých organických látek, emisí oxidů dusíku v důsledku zvýšení objemu výroby.

Všechny provozy jsou v souladu se stanovenými emisními limity, celkové emise jednotlivých společností dále plní požadavky stanovených emisních stropů. Zdroje znečišťování ovzduší byly provozovány v souladu s planými provozními řády, v zákoných termínech proběhlo autorizované měření emisí.

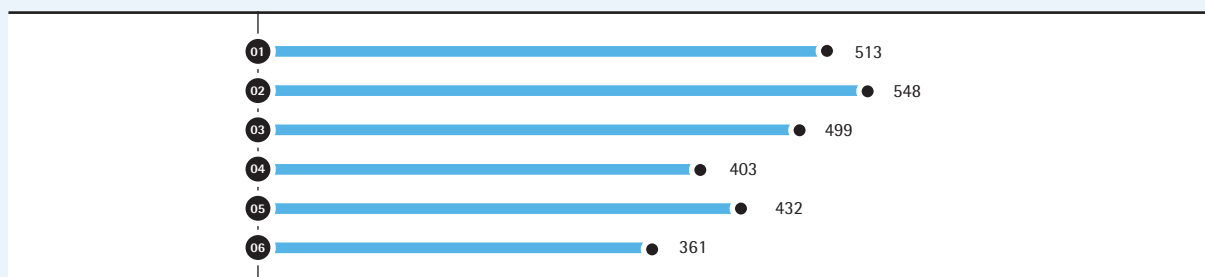
Vývoj emisí oxidu siřičitého ve společnostech Skupiny (t/rok)



Vývoj emisí oxidů dusíku ve společnostech Skupiny (t/rok)



Vývoj tuhých emisí ve společnostech Skupiny (t/rok)



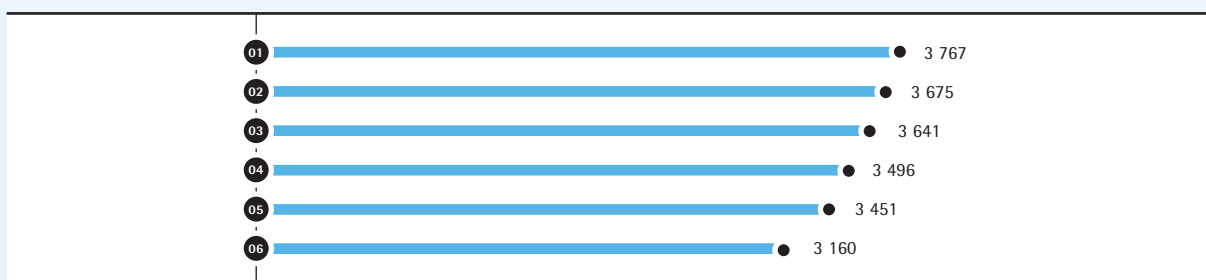
Vývoj emisí těkavých organických látek ve společnostech (t/rok)



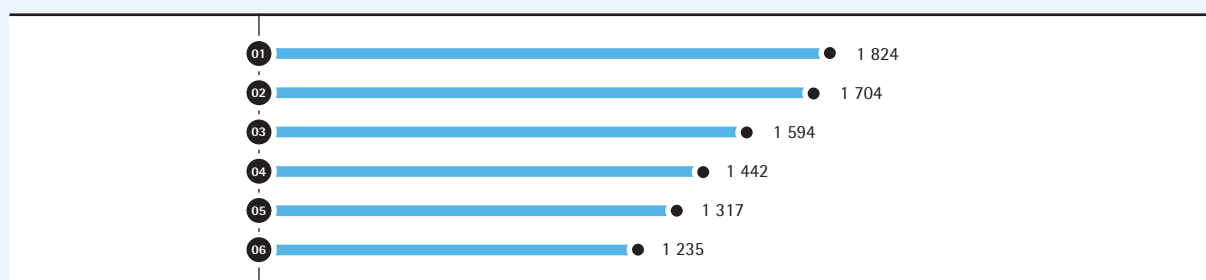
Voda

Ve Skupině bylo v roce 2006 oproti roku 2005 dosaženo dalšího snížení vypouštěného znečištění v parametru chemické spotřeby kyslíku, nerozpuštěných látek a ropných látek. Naproti tomu objem spotřeby vody oproti předchozímu roku mírně vzrostl. Všechny provozy výrobních společností Skupiny mají zpracované a schválené vodohospodářské plány dle vyhl. č. 450/2005 Sb. a plní požadavky platných vodohospodářských rozhodnutí. Probíhá pravidelný monitoring kvality odpadní vody. Emisní limity znečištění odpadní vody jsou plněny.

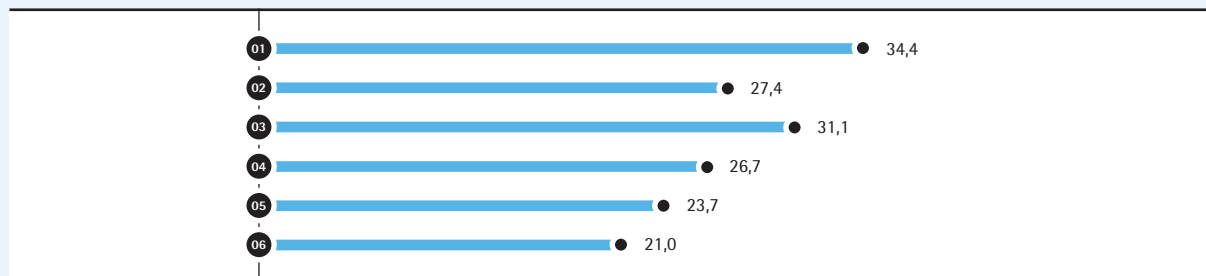
Vývoj vypouštěného znečištění CHSK ve společnostech (t/rok)



Vývoj vypouštěného znečištění nerozpuštěné látky (NL) ve společnostech Skupiny (t/rok)



Vývoj vypouštěného znečištění ropné látky ve společnostech Skupiny (t/rok)

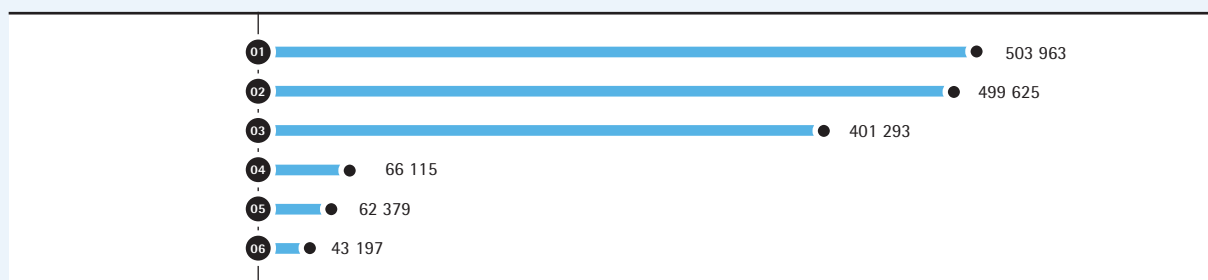


Odpady

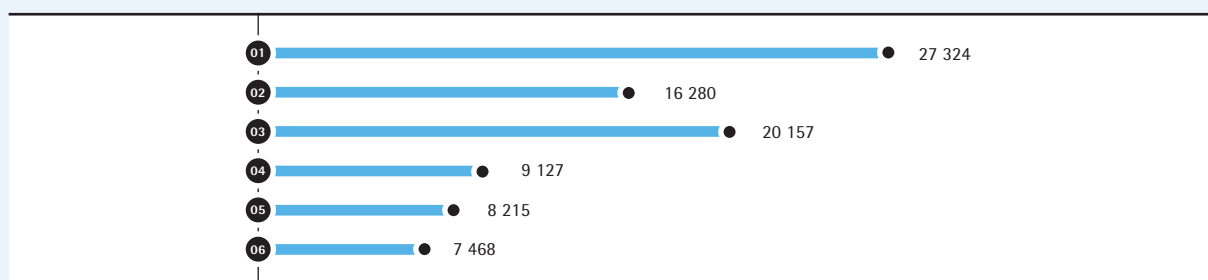
Odpadové hospodářství společností Skupiny je provozováno v plném souladu s požadavky zákona o odpadech. Všechny výrobní společnosti Skupiny mají zpracované a schválené Plány odpadového hospodářství. Produkované odpady jsou sledovány a evidovány v souladu s platnou legislativou. Na prevenci vzniku odpadů se podílí výběr vhodných nových technologií a hledání nových možností pro recyklaci produkovaných odpadů. Kupříkladu v CHEMOPETROLU bylo v předchozích letech dosaženo razantní snížení množství odpadů jako výsledek dosažení certifikace tzv. „hydrosměsi“ (popeloviny, kaly z ČOV a sazové vody) jako výrobku pro technickou rekultivaci, změnou v systému čištění zaolejovaných vod bylo dosaženo snížení produkce kapalných odpadů kategorie nebezpečný.

V KAUČUKU bylo v předchozím roce dosaženo snížení objemu nebezpečných odpadů v nové jednotce výroby etylbenzenu v Litvínově, v roce 2006 snížení objemu nebezpečných odpadů překvalifikací solidifikátu z podnikové spalovny z nebezpečného odpadu na ostatní odpad.

Produkce odpadů ve Skupině UNIPETROL celkem (t/rok)



Produkce nebezpečných odpadů ve společnostech Skupiny (t/rok)



Sankce za porušení požadavků environmentálních zákonů

O důsledném dodržování předpisů na ochranu životního prostředí svědčí i nízký počet případů dílčích porušení požadavků environmentálních zákonů, k nimž došlo v důsledku nestandardních provozních stavů v letech 2004–2006.

Přehled pokut, udělených za porušení povinností v ochraně životního prostředí za léta 2004–2006

Společnost	Rok	Důvod sankce	Výše sankce (tis. Kč)	Poznámka
CHEMOPETROL	2006	nesplnění termínu pro zrušení výpusti	100	Zpoždění o cca 4 měsíce způsobeno klimatickými podmínkami a technickými problémy na konci roku 2005
BENZINA	2004	porušení povinností při nakládání s vodami	130	
BENZINA	2005	porušení povinností při nakládání s vodami	42	
BENZINA	2006	porušení povinností při nakládání s vodami	20	Závadný provoz BČOV (Ostrov n/O)
BENZINA	2006	porušení povinností při nakládání s vodami	48	Neoprávněný provoz BČOV (Šlovice)
SPOLANA	2004	porušení povinností při nakládání s vodami	100	Porušení povinností měření množství vypouštěných odpadních vod
SPOLANA	2006	únik síranových louhů ze závodu Kprolaktam	-	Zahájeno správní řízení za nedovolené nakládání se závadnými látkami
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	2005	překročení emisního limitu v roce 2004	20	
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	2006	překročení emisního limitu NO _x v r. 2005	100	
KAUČUK	2006	nedostatky v evidenci odpadů	50	

Snižování environmentálních a provozních rizik

Prevence závažných havárií

Podniky Skupiny věnují prevenci vzniku havárií dlouhodobě velkou pozornost. Základem prevence vzniku havárií je spolehlivý a bezporuchový provoz výrobních zařízení, která jsou projektována, provozována, kontrolována a udržována v souladu s legislativou ČR a vnitřními předpisy podniků, které obsahují požadavky i nad rámec legislativy a vycházejí z nejlepších zkušeností podniků Skupiny. Většina výrobních podniků Skupiny UNIPETROL spadá pod režim zákona č. 59/2006 Sb. o prevenci závažných havárií při nakládání s nebezpečnými látkami. V souladu se zákonem byly upraveny havarijní plány v souladu s novými prováděcími předpisy zmíněného zákona a byly zpracovány bezpečnostní zprávy.

Výrobní jsou vybaveny řídicími systémy, které okamžitě signalizují odchylky od standardních provozních parametrů. Nebezpečné provozní stavy jsou vybaveny automatickým odstavením provozních jednotek v případě překročení provozních parametrů. Výrobní jsou dle typu používaných nebezpečných látek vybaveny moderními systémy detekce požáru, kouře, úniku plynu – informace o mimořádných stavech jsou vyvedeny do velinů a do operačních středisek Hasičského záchranného sboru příslušného podniku. Ve výrobních jsou instalována stabilní hasicí zařízení a požární monitory. V podnicích Skupiny jsou prováděny pravidelné vnitřní audity provozních jednotek z hlediska bezpečnosti a prevence rizik. Dále jsou prováděny externí audity a inspekce orgány státního dozoru např. ČÚBP, odbornými organizacemi ČR,

pojišťovacími makléři, pojistiteli a zahraničními zajistiteli. Doporučení a závěry z těchto auditů jsou zařazovány do příslušných plánů a realizovány.

Důležitou složkou prevence závažných havárií je pravidelné školení a výcvik zaměstnanců, zásahových složek a součinnost s externími složkami. V rámci Skupiny pravidelně probíhá specializované školení řízení rizik, kterého se zúčastní příslušní specialisté a vedoucí pracovníci výroben. Zkušenosti v oblasti prevence havárií jsou ve Skupině sdíleny v rámci jednání specializovaných výborů řízení rizik a bezpečnosti. Součástí řízení rizik je pojištění majetku, pojištění přerušování provozu a pojištění odpovědnosti za škody. Ve smyslu zákona č. 59/2006 Sb. Toto pojištění kryje škody v rozsahu požadovaném zákonem včetně nákladů spojených s dekontaminací půdy a vody po havarijním úniku nebezpečné látky.

Bezpečnostní úroveň podniků Skupiny ovlivňují významně nové investice do výrobních zařízení, kdy jsou již ve fázi projektu řešena možná rizika provozování. Standardně jsou používány odpovídající metody analýz rizika. Nové provozy jsou vybaveny nejmodernějšími bezpečnostními systémy, které splňují požadavky předpisů ČR a EU. Každý výrobní podnik Skupiny má vlastní hasičský záchranný sbor, jehož vybavenost a výcvik je na špičkové úrovni a umožňuje provádění vysoce specializovaných zásahů, kupříkladu při haváriích s nebezpečnými látkami v ČR i v zahraničí.

Přehled zařazení podniků Skupiny UNIPETROL do skupin dle zákona č. 59/2006 Sb. a stavu projednávání Bezpečnostní zprávy k 31. 12. 2006

Společnost	Skupiny	Bezpečnostní zpráva
CHEMOPETROL		
Výrobní areál Litvínov	B	1. 3. 2005 – 1. aktualizace BZ schválena / KÚ Ústeckého kraje
KAUČUK		
Výrobní areál Kralupy	B	16. 6. 2004 schválena KÚ Středočeského kraje
Výrobní areál etylbenzenu II. Litvínov	B	22. 8. 2003 schválena KÚ Ústeckého kraje, ETB II. aktualizace r. 2005
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ		
Rafinérie Litvínov	B	16. 2. 2003 schválena/KÚ Ústeckého kraje
Rafinérie Kralupy	B	8. 10. 2002 schválena OKÚ Mělník
PARAMO , hospodářské středisko (HS)Pardubice	B	3. 8. 2004 schválena KÚ Pardubického kraje 16. 6. 2005 byla schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva
PARAMO , HS Kolin	-	nepodléhá režimu zákona č. 59/2006 Sb.
SPOLANA	B	1. 10. 2003 schválena KÚ Středočeského kraje
BENZINA	-	Nepodléhá režimu zákona č. 59/2006 Sb.

Transportní informační a nehodový systém TRINS

Transportní informační a nehodový systém (TRINS) je systémem pomoci při nehodách spojených s přepravou nebezpečných látek. TRINS byl založen SCHP ČR jako součást programu „Responsible Care“ v roce 1996 na základě dohody mezi SCHP ČR a GŘ Hasičského záchranného sboru ČR a jako jeden z podpůrných systémů zařazen do Integrovaného záchranného systému ČR. Po prvním pětiletém období byla dohoda o činnosti TRINS v červnu 2001 prodloužena na dalších pět let. Zahraniční obdobou TRINS je kupříkladu britský systém CHEMSAFE, nebo německý TUIS, který byl modelem pro budování TRINS. Obdobné systémy byly budovány též na Slovensku, v Maďarsku a dlouhodobě fungují v řadě zemí EU.

Střediska TRINS poskytují v součinnosti s Hasičským záchranným sborem ČR nezbytné urgentní pracovní konzultace, týkající se údajů o chemických látkách a výrobcích, jejich bezpečné přepravy a skladování, praktických zkušeností s manipulací s nebezpečnými látkami a likvidací mimořádných událostí spojených s jejich přepravou. Střediska TRINS poskytují i praktickou pomoc při likvidaci takových mimořádných situací a s odstraňováním následných ekologických škod.

V současné době v ČR funguje 34 regionálních středisek TRINS poskytovaných 27 společnostmi z oblasti chemického průmyslu. Společnosti Skupiny UNIPETROL jsou zakládajícími členy TRINS, CHEMOPETROL, a.s. navíc plní funkci národního koordinačního střediska systému.

Přehled účasti společností Skupiny UNIPETROL v Transportním informačním a nehodovém systému (TRINS)

Společnost	Účast v nehodovém systému „TRINS“
CHEMOPETROL	národní centrum, regionální centrum
KAUČUK	regionální centrum
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	
- rafinérie Litvínov	regionální centrum
- rafinérie Kralupy	regionální centrum
PARAMO	regionální centrum
SPOLANA	regionální centrum

Závažné havárie ve Skupině UNIPETROL v roce 2006

V roce 2006 se ve Skupině UNIPETROL nevyskytla žádná závažná havárie ve smyslu zákona č. 59/2006 Sb.

Otevřený přístup k řešení otázek životního prostředí

Úloha zaměstnanců v ochraně životního prostředí

Zaměstnanci jsou ve společnostech Skupiny UNIPETROL považováni za klíčové nositele aktivit ochrany životního prostředí. Proto jednotlivé společnosti zavedly efektivní systém školení všech zaměstnanců v oblasti ochrany životního prostředí. Environmentální výcvik a vzdělávání zaměstnanců je součástí zavedeného systému environmentálního řízení a je ve společnostech ve smyslu normy ISO 14001 podroben pravidelnému přezkumu, hodnocení a doplnění.

Řádné proškolení se nevztahuje pouze na vlastní zaměstnance, ale i na zaměstnance externích firem, které ve výrobních areálech působí. Závazky ochrany životního prostředí jsou součástí smluv uzavíraných s jednotlivými kontraktory.

Informování veřejnosti o vlivech společností Skupiny UNIPETROL na životní prostředí

Informační otevřenost je jedním z principů „Společné environmentální politiky Skupiny UNIPETROL“ jako základního koncepčního dokumentu ochrany životního prostředí ve Skupině. Podrobné informace o stavu a vývoji vlivů aktivit Skupiny na životní prostředí jsou pravidelně publikovány ve „Společné environmentální zprávě Skupiny UNIPETROL“ a na www stránkách společností Skupiny. V dvouletém cyklu společnosti Skupiny publikují své dílčí Environmentální zprávy, od roku 2002 veřejně projednávají se zástupci odborových organizací, místních a regionálních samospráv své zprávy o plnění programu „Responsible Care“. Na internetových stránkách společností Skupiny UNIPETROL lze trvale nalézt přehled jejich aktivit v oblasti ochrany životního prostředí.

Vůči městům a obcím ve svém okolí uplatňují společnosti Skupiny UNIPETROL principy sociální odpovědnosti (CSR). Součástí spolupráce s veřejností je informování o vlivu společnosti na životní prostředí v okolí formou účasti zástupců vedení společností Skupiny UNIPETROL na veřejných zasedáních zastupitelstev sousedících obcí. Každoročně jsou organizovány „Dny otevřených dveří“ a setkání se starosty obcí regionu, při nich jsou účastníci seznamováni se všemi aktivitami, nevyjímaje oblast ochrany životního prostředí. Při vzniku nestandardních provozních situací jsou starostové okolních obcí preventivně a neprodleně informováni prostřednictvím SMS zpráv. Pro potřeby okamžité komunikace s veřejností i se zaměstnanci společnosti využívají „zelené linky“, aktuální informace jsou zveřejňovány prostřednictvím podnikových periodik.

Dalším příkladem aktivní informační otevřenosti v oblasti ochrany životního prostředí je činnost Ekologického centra Most, které je provozováno od roku 2000 s podporou společností CHEMOPETROL, a.s. a ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. Centrum se významně podílí na vzájemném dialogu v oblasti ochrany životního prostředí mezi průmyslovými podniky a širokou veřejností. Soubory aktuálních údajů charakterizujících činnost výrobních zařízení průmyslových společností s Ekologickým centrem spolupracujících a jejich vliv na životní prostředí. jsou využívány k informování veřejnosti nejen v Podkrušnohoří, ale i v rámci přes hraniční spolupráce v sousedním Sasku.

V roce 2006 bylo na základě zkušeností z provozu Ekologického centra Most otevřeno z iniciativy ČESKÉ RAFINÉRSKÉ obdobné Ekologické centrum v Kralupech.

Přehled firemních periodik společností skupiny UNIPETROL, která přinášejí pravidelné informace o aktivitách v oblasti životního prostředí

Firma	Publikace / Internetová stránka společnosti	Kontaktní osoba
UNIPETROL	Magazín „UNIPETROL“	
UNIPETROL	http://www.unipetrol.cz	
KAUČUK	KAUČUK noviny	herainj@kaucuk.cz
KAUČUK	http://www.kaucuk.cz	
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	Echo, informační list ČESKÉ RAFINÉRSKÉ	Ing. Aleš Soukup, CSc., tel. +420 315 718 579
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	Impuls, zpravodaj bezpečnosti, ochrany zdraví při práci, požární ochrany, kvality a životního prostředí	Ing. Michaela Freyová, tel. +420 476 164 041
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	http://www.ceskarafinerska.cz	
BENZINA	http://www.benzina.cz	
CHEMOPETROL	CHEMOPETROL noviny	Pavel Veselý, tel. +420 476 164 226
CHEMOPETROL	http://www.chemopetrol.cz	
PARAMO	http://www.paramo.cz	
PARAMO	PARAMO noviny	Jana lovlevová, tel. +420 466 810 348, lovlevova@paramo.cz
SPOLANA	http://www.spolana.cz	
SPOLANA	SPOLANA, noviny zaměstnanců SPOLANY	Mgr. Jan Martinek, tel. +420 315 663 170

Základem dobrého sousedství (corporate citizenship) se staly také rámcové smlouvy společností CHEMOPETROL, KAUČUK a ČESKÁ RAFINÉRSKÁ o spolupráci s městy Most, Litvínov a Meziboří, k nimž v roce 2003 přibyla smlouva s městem Kralupy nad Vltavou a počátkem roku 2004 smlouva se sousední obcí Chvatěruby a městem Veltrusy, na jejichž katastrech se nachází výrobní zařízení společností. Rámcové smlouvy zavazují zástupce obou stran k pravidelným setkáním a vytvářejí předpoklady pro vzájemně výhodnou spolupráci a součinnost v rámci regionu.

Kontaktní osoby ve společnostech holdingu UNIPETROL pro záležitosti životního prostředí

Kontaktní osoba	Společnost	Telefon	Fax	E-mail
Ing. Vladimír Novotný	UNIPETROL	+420 225 001 426	+420 225 001 445	vladimir.novotny@unipetrol.cz
Ing. Pavel Sláma	CHEMOPETROL	+420 476 164 515	+420 476 164 906	pavel.slama@chemopetrol.cz
Ing. Pavel Topinka	KAUČUK	+420 315 714 400	+420 315 713 823	topinka@kaucuk.cz
Ing. Milan Vitvar	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	+420 476 164 477	+420 476 164 858	milan.vitvar@crc.cz
Ing. Pavel Fobl	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	+420 476 166 530	+420 476 164 858	pavel.fobl@crc.cz
Ing. Hana Čermáková, Ph.D.	Rafinérie Kralupy	+420 315 713 455	+420 315 173 809	hana.cermakova@crc.cz
Eva Horská	Rafinérie Litvínov	+420 476 164 422	+420 476 164 858	eva.horska@crc.cz

Kontaktní osoba	Společnost	Telefon	Fax	E-mail
Ing. Zuzana Komárková	SPOLANA a.s.	+420 315 663 542	+420 315 664 529	zkomarko@spolana.cz
Ing. Eva Laštovičková	PARAMO, a.s.	+420 466 810 161	+420 466 810 108	lastovickova@paramo.cz
Jiří Počický	BENZINA a.s.	+420 284 012 533	+420 284 012 343	jiri.pocicky@benzina.cz

Hodnocení vlivů na životní prostředí

V roce 2006 bylo provedeno hodnocení vlivů na životní prostředí pro investiční záměr ČESKÉ RAFINÉRSKÉ – revamp hydrokrakovací jednotky v litvínovské rafinérii. Podmínky pro fáze přípravy a realizace projektu a provozu zařízení navržené ve vydaném stanovisku byly zahrnuty do integrovaného povolení. V ostatních společnostech Skupiny v roce 2006 neprobíhala procedura EIA.

Zmírnění důsledků starých ekologických zátěží

Odstraňování starých ekologických zátěží

Společnosti Skupiny UNIPETROL uzavřely na základě rozhodnutí vlády ČR v souvislosti s privatizací následující smlouvy s MF ČR na řešení ekologických závazků, vzniklých před privatizací (Ekologická smlouva):

- UNIPETROL, a.s. (nástupnická organizace CHEMOPETROL Group, a.s.) smlouvu č. 14/94 ve znění dodatku č. 3 z 25. 1. 2005
- UNIPETROL, a.s. (nástupnická organizace KAUČUK Group, a.s.) smlouvu č. 32/94 ve znění dodatku č. 1 z 4. 7. 2001
- SPOLANA a.s. smlouvu č. 33/94 ve znění dodatku č. 3 z 25. 1. 2005
- PARAMO, a.s. smlouvu č. 39/94 ve znění dodatku a smlouvu č.58/94 ve znění dodatku (bývalé KORAMO, a.s.)
- BENZINA a.s. smlouvu č. 184/97 ve znění dodatku č. 7 z 18. 1. 2007

Otázka odpovědnosti za staré ekologické škody z rafinérských provozů společností CHEMOPETROL a KAUČUK, vyčleněných do společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, je upravena zvláštní Ekologickou smlouvou mezi společnostmi UNIPETROL, a.s. a ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

Přehled starých ekologických zátěží ve společnostech skupiny UNIPETROL

(Lokality a charakteristika starých zátěží)

UNIPETROL, lokalita Litvínov a další lokality ve správě CHEMOPETROL

- Trasa produktovodu ethylbenzenu Litvínov – KAUČUK Kralupy nad Vltavou: lokalita Miletice u Velvar: kontaminace podzemních vod a horninového prostředí v důsledku havarijního úniku ethylbenzenu)
- Síť čerpacích stanic bývalé společnosti TOROL, a.s. kontaminace ropnými produkty, sanační práce dokončeny
- Výrobní areál Záluží (CHEMOPETROL, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ) a přilehlá skládková oblast
 - Skládky tekutých kalů Růžodol: skládky tekutých odpadů ropného a dehtového původu
 - Skládky kalů z ČOV: kaly z provozu průmyslové čistírny odpadních vod, sanační práce dokončeny

- Skládky popílků K1-K4: popílek z energetických provozů podniku, výluhy těžkých kovů, amonných iontů apod., sanační práce skládek K1, K2 dokončeny
- Ochrana řeky Bíliny v prostoru skládky kalů z ČOV: kontaminace břehových partií ropnými produkty, sanační práce dokončeny
- Záchyt podzemní vody mezi závodem a územím skládek, se záchytem podzemních vod ze skládek Růžodol: kontaminace podzemních vod z odpadů ropného a dehtového původu, sanační práce dokončeny
- Sanace zemin břehu řeky Bíliny biodegradací in-situ: kontaminace břehových partií ropnými produkty, sanační práce dokončeny
- Sanace podzemních vod: kontaminace ropnými produkty, fenoly a produkty dehtové chemie
- Sanace zemin: kontaminace ropnými produkty, fenoly a produkty dehtové chemie
- Monitoring podzemních vod
- Skládky tuhých průmyslových odpadů, skládka vápenného kalu u vlečky a vápenného kalu II a skládka UHLODEHTA: tuhý průmyslový odpad chemických provozů, vápenné kaly kontaminované fenoly, zpracována projektová dokumentace sanace (chybí dokumentace EIA)
- Jižní předpolí popelových skládek K1-K4: amoniakální znečištění podzemních vod a dehtová „jezírka“, zpracována studie proveditelnosti nakládání s podzemními a povrchovými vodami.

UNIPETROL, lokalita Kralupy a další lokality ve správě KAUČUK

- podloží výrobního areálu KAUČUK, a.s. a ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. v Kralupech: kontaminace ropnými látkami a produkty petrochemické výroby, kontaminace odpady z kyselých rafinací ropy (gudrony)
- skládka průmyslových odpadů Nelahozeves: skládka styrenových zbytků uzavřených v ocelových sudech, na základě aktualizované analýzy rizik uloženo rozhodnutím ČIŽP Praha provést sanaci lokality vymístěním bývalé skládky do 2010, v roce 2006 byl ukončen desetiletý monitoring a byl zpracován projekt sanace
- Síť 24 čerpacích stanic bývalé společnosti K Petrol: kontaminace ropnými produkty, sanační práce dokončeny

BENZINA

- Sanace kontaminovaných lokalit v počtu 102 čerpacích stanic pohonných hmot: kontaminace ropnými produkty
- Sanace kontaminovaných lokalit v síti 15 bývalých distribučních skladů pohonných hmot: kontaminace ropnými produkty

PARAMO

Hospodářské středisko (HS)Pardubice

- Kontaminace podloží závodu: ropné látky, dichlorethanbenzen
- Pět skládek tekutých odpadů z kyselinové rafinace ropy: kyselý sludge, bělicí hlinka, zaolejované kaly, ropné odpady z výroby asfaltů, odpad z provozu čištění odpadních vod (celkem cca 90 000 m³ tekutých a polotuhých odpadů)
- Dvě lokality v bezprostředním okolí závodu
- Zimní přístav (kontaminace sedimentů)

HS Kolín

- Skládky tekutých odpadů z rafinérské výroby

- Čtyři skládky průmyslových odpadů z rafinérské výroby
- Kontaminace horninového prostředí a podzemních vod ve výrobním areálu HS Kolín

SPOLANA

- Skládky toxického odpadu: kaly ze solankového hospodářství elektrolýzy, zbytky PVC, zbytky viskózní stříže a kontaminované zeminy z jiných částí areálu podniku, pravděpodobně též odpady z jiných průmyslových závodů, sanace dokončena
- Objekty kontaminované dioxiny, včetně shromážděných kapalin: stará ekologická zátěž vznikla v době 1965–1968 ve výrobě pesticidů, kontaminace dioxiny zjištěna v objektech A 114, A 1030, A 1420; výroba v 1968 zastavena, kapaliny podezřelé z kontaminace shromážděny ve vybudovaném skladu, objekty byly izolovány od inženýrských sítí a zneprístupněny; sanace A114 dokončena
- Stará amalgámová elektrolýza: výroba zastavena v roce 1975, nadlimitní koncentrace rtuti v rozpustné formě monitorována dosud uvnitř areálu haly elektrolyzérů a v jeho blízkém okolí; stav objektu havarijní
- Kontaminované podzemní vody: v severní části areálu podniku dominantní znečištění odpadních vod chlorovými uhlovodíky, centrální část areálu charakterizována kontaminací 1,2 EDC z výroby VCM, v jižní části jsou podzemní vody kontaminovány výrobou pesticidů

Průběh sanačních prací v roce 2006

Průběh sanačních prací, probíhajících na základě uvedených Ekologických smluv mezi společnostmi Skupiny UNIPETROL a MF ČR byl v roce 2006 nerovnoměrný. Zatímco sanační práce v některých lokalitách probíhaly bez větších komplikací (CHEMOPETROL – sanační práce na produktovodu ethylbenzenu, sanace lagun tekutých odpadů Růžodol, sanace podzemních vod; SPOLANA – dioxinové zátěže, příprava sanace podzemních vod), v jiných lokalitách byly práce komplikovány nevyjasněností schválených prováděcích projektů (SPOLANA – sanace SAE), nebo protahováním schvalovacích procedur MF ČR (PARAMO – lokalita Časy, KAUCUK – skládka Nelahozeves). Za úspěšné lze považovat pokračování sanačních prací na likvidaci obsahu lagun Růžodol a realizace prací na sanaci dioxinové kontaminace ve SPOLANĚ. Na druhou stranu je znepokojivé již více než dvouleté zpoždění prací na sanaci staré amalgámové elektrolýzy ve SPOLANĚ a přetrvávající administrativní průtahy při schvalování projektů sanačních prací v síti ČS BENZINA. Vážná situace nastává v lokalitě Kolín společnosti PARAMO, kde v důsledku nově zjištěných skutečností nebudou finanční prostředky, garantované MF ČR dostačovat na dokončení sanačních prací dle vydaného správního rozhodnutí o nápravných opatřeních.

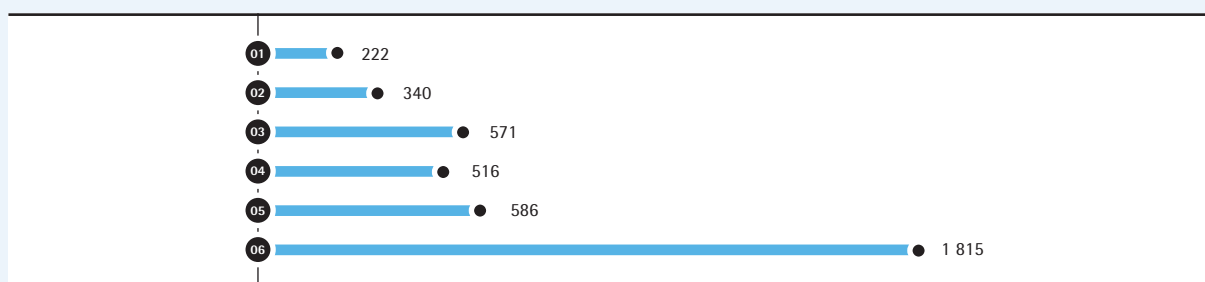
Stav garancí dle smluv s FNM ČR a nákladů na sanační práce ve Skupině UNIPETROL v roce 2006 (mil. Kč)

Ukazatel	Skupina UNIPETROL celkem	UNIPETROL / Litvínov	UNIPETROL / Kralupy	SPOLANA	PARAMO	BENZINA
Výše garance FNM ČR	20 197	6 012	4 244	6 330	2 182	1 349
Náklady od zahájení prací celkem	5 580	1 713	4a)	2 584	1 020	259b)
Z toho náklady prací 1 v r. 2006 celkem	815	147	0	1 613	40	15
Očekávané budoucí 1 náklady prací	2 520	1 500	400	6 330	3 200	1 090

a) bez nákladů již ukončené sanace sítě ČS bývalé společnost KPetrol 1995–1999 cca 40 mil. Kč;

b) bez nákladů BENZINA, a.s., vynaložených vlastními prostředky na sanační práce do roku 1997 cca 500 mil. Kč.

Vývoj finančních nákladů na sanační práce ve Skupině UNIPETROL v letech 2001–2006 (mil. Kč/rok)



Trvale udržitelný rozvoj

Globální aspekty ochrany životního prostředí

Klimatické změny

EU ETS a zavedení emisních povolenek

Vláda na základě zákona č. 695/2004 Sb. o podmínkách obchodování s povolenkami na vypouštění emisí oxidu uhličitého a související Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2003/87/ES vydala pro vybrané podniky formou nařízení vlády č. 315/2005 z 20. 7. 2005 o Národním alokačním plánu na léta 2005–2007 obchodovatelné povolenky na vypouštění emisí oxidu uhličitého (příloha č. 2 NV).

Příděl povolenek pro společnosti Skupiny UNIPETROL dle Národního alokačního plánu a skutečné emise CO₂ v roce 2006

Příděl povolenek, skutečné emise	CHEMOPETROL	KAUČUK	SPOLANA	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	PARAMO	Skupina UNIPETROL celkem
NAP příděl povolenek/rok	3 495 028	548 402	412 291	1 100 247	270 251	5 826 219
Emise CO ₂ (t/rok)	3 091 831	411 178	313 850	909 819	196 064	4 922 742

Povolenky přidělené společnostem Skupiny UNIPETROL (včetně tzv. bonusů za realizaci předběžných opatření na snížení emisí oxidu uhličitého a provoz kombinované výroby tepla a elektrické energie) pokryly výrobní potřeby podniků a reálné emise za rok 2006. Dílčí přebytky povolenek byly jednak převedeny do následujícího roku za účelem pokrytí plánovaných růstů výroby, zčásti obchodovány. Společnosti Skupiny splnily všechny požadavky zákona 695/2004 Sb. a jeho prováděcích předpisů, zpracovaly monitorovací plány a prostřednictvím nezávislé odborně způsobilé osoby splnily povinnost ověření vykazovaných emisí.

Ochrana ozonové vrstvy Země

Všechny společnosti Skupiny provozují výrobní zařízení v souladu se zákonem č. 86/1999 Sb. na ochranu ozonové vrstvy Země a v souladu s platnými mezinárodními dohodami. V roce 1999 ČESKÁ RAFINÉRSKÁ přešla na místo používání halonů v systému protipožární ochrany na ekologicky vhodnější řešení. CHEMOPETROL nahradil chladicí média v nízkoteplotních provezech petrochemie ekologicky šetrnějšími náplněmi již v průběhu předchozích let. SPOLANA ukončila provoz stabilního hasícího halonového zařízení v roce 2004 předala halony prostřednictvím odborné firmy do halonové banky ČR.

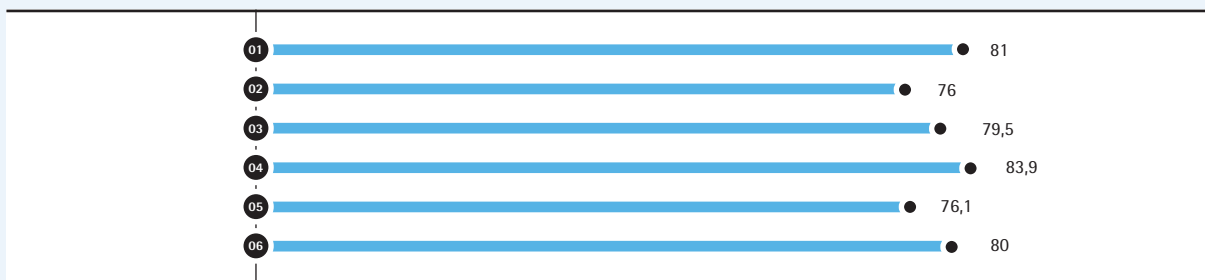
Chemická bezpečnost

Všechny společnosti Skupiny nakládají s chemickými látkami a chemickými přípravky v plném souladu s platným zákonem o chemických látkách a chemických přípravcích. Součástí zavedených systémů environmentálního řízení je systém školení pracovníků společností o problematice nakládání s chemickými látkami a chemickými přípravky. Společnosti zpracovávají databáze základních informací o vlastnostech produktů, meziproductů, pomocných látek, nakupovaných a dovážených surovin používaných ve výrobních technologiích a kompletní bezpečnostní listy výrobků, které jsou umístěny na webových stránkách společností. Všechny bezpečnostní listy látek (SDS) byly novelizovány podle nové právní úpravy platné ode dne vstupu ČR do EU. Společnosti pravidelně sledují nakládání s chemickými látkami a přípravky od surovin po výrobky a zajišťují certifikáty zdravotní nezávadnosti vybraných výrobků. Ve společnostech funguje zákaznický servis informací o vlastnostech výrobků a o bezpečném nakládání s nimi. Společnosti Skupiny podléhají mezinárodní inspekci OSN (UN-OPCW), zaměřené na kontrolu dodržování závazků „Úmluvy o zákazu chemických zbraní“. Dosud provedené mezinárodní inspekce ve společnostech Skupiny prokázaly důsledné plnění závazků „Úmluvy“. V roce 2006 se společnosti Skupiny intenzivně připravovaly na zavedení nové evropské legislativy chemických látek REACH.

Hospodaření s primárními zdroji surovin a energií

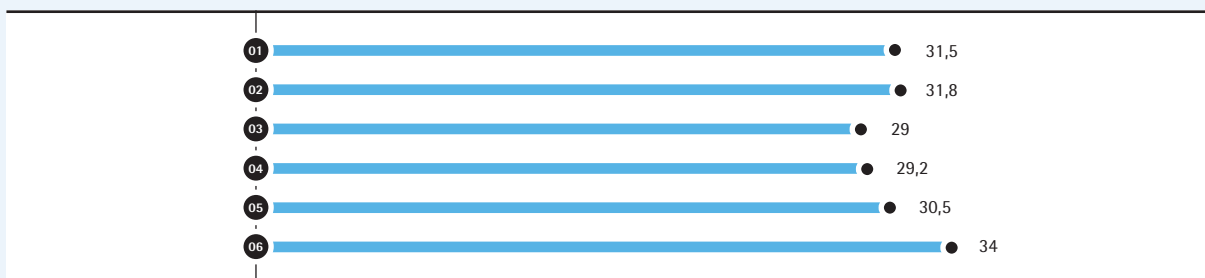
Skupina UNIPETROL v oblasti úspor primárních zdrojů surovin a energie vychází z principů trvale udržitelného rozvoje a orientuje základní strategii společnosti na inovační postupy, které vedou k minimalizaci energetických a materiálových vstupů a prosazuje stálé zlepšování environmentální výkonnosti. Ve společnostech Skupiny byly provedeny energetické audity s cílem dosáhnout dalších energetických úspor. Významných úspor je dosahováno lepším využíváním primárních surovin. Například společnost ČESKÁ RAFINÉRSKÁ realizovala rozsáhlý modernizační program, jehož cílem je hlubší zpracování ropy ve prospěch tzv. světlých produktů, především pohonných hmot. ČESKÁ RAFINÉRSKÁ v roce 2006 zahájila projekty zařazenými pod společný název „Biopaliva“ program šetrnějšího čerpání neobnovitelných zdrojů vymícháváním některých produktů zemědělské výroby, patřících do obnovitelných zdrojů, do motorových paliv. První várka bionafty byla vyrobena koncem r. 2006. Úsporám spotřeby vody je ve Skupině UNIPETROL věnována trvalá pozornost. Významných výsledků v této oblasti dosáhly zejména společnosti KAUČUK, PARAMO a SPOLANA realizací uzavřených chladicích cirkulačních okruhů. Ve SPOLANĚ byla provedena náhrada průtočného chlazení vodou na cirkulační chlazení na závodě kaprolaktam. Nově zavedená chemická úprava chladicí vody v Paramu vede k snižování odľuhu a tím snížení spotřeby přídavné vody.

Vývoj spotřeby vody ve společnostech Skupiny (mil. m³/rok)



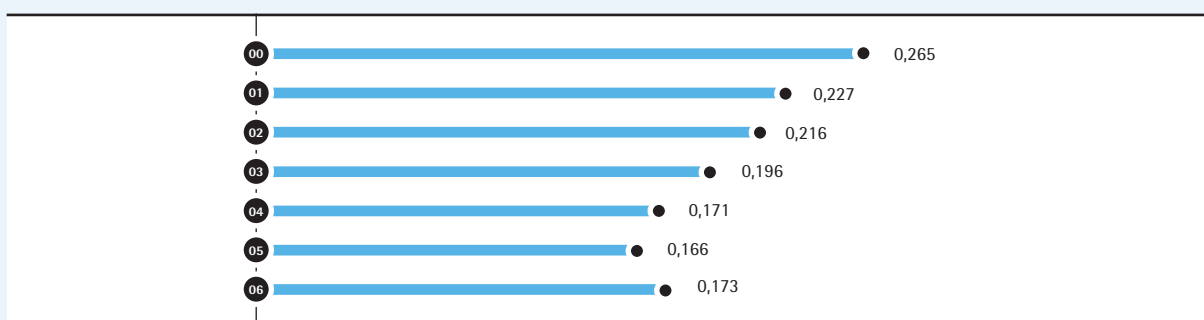
Výběrem nejlepších dostupných technik při realizaci nových výroben (např. nový Etylbenzen II., nový Styren III.) dosáhl KAUČUK v nových provozech vysoké účinnosti a konverze chemických reakcí na žádané produkty s minimalizací vzniku vedlejších látek a nežádoucích odpadů. Současně byla snížena i energetická náročnost výroby (např. u Styrenu III. oproti předcházející technologii o polovinu). V CHEMOPETROL, a.s. bylo dosaženo zvýšení energetické efektivity kupříkladu výstavbou nových jednotek na výrobu polypropylenu a polyethylenu a intenzifikací ethylenové jednotky.

Spotřeba energie ve společnostech Skupiny (tis. TJ/rok)



Stabilizovaná spotřeba energie ve Skupině UNIPETROL je provázána výrazným růstem objemu výroby. Vývoj energetické účinnosti výrobních procesů proto lépe dokumentuje následující tabulka měrné energetické spotřeby společnosti CHEMOPETROL, vyjádřená koeficientem spotřeby energie v tunách ropného ekvivalentu (TOE), vztažené na tuny produkce na rok.

Měrná energetická spotřeba CHEMOPETROL (TOE/t produkce za rok)



Obdobných efektů v oblasti energetické efektivity bylo dosaženo i v dalších společnostech Skupiny, zejména v ČESKÉ RAFINÉRSKÉ (výstavba jednotky fluidního kraku FCC, modernizační projekty a přechod rafinérií Kralupy a Litvínov na konverzní typ rafinérie), v KAUČUKU (nová jednotka etylbenzenu, nová jednotka Styren III.), v Paramu (modernizace výroby oxidace asfaltů, rekonstrukce kotle K1).

Výrobky a služby

Péče o výrobky

Základní strategie UNIPETROL, a.s. v oblasti výrobků a služeb spočívá v orientaci na inovační postupy, které vedou ke zvyšování užitné hodnoty výrobků a služeb při současném omezování jejich potenciálních dopadů na životní prostředí. Společnosti Skupiny poskytují svým zákazníkům kompletní bezpečnostní listy pro všechny své produkty a další servis a poradenství v oblasti užívání těchto produktů. Společnosti informují své zákazníky o způsobu nakládání s čerstvými i použitými výrobky a obaly na etiketách výrobků, v bezpečnostních listech a webových stránkách. Servisní oddělení společností průběžně a trvale poskytují servis a pomoc zákazníkům, smluvním partnerům, ale i širší veřejnosti při řešení všech otázek včetně problematiky životního prostředí v návaznosti na výrobu a produkty společnosti.

Trvale jsou sledovány a vyhodnocovány zprávy a informace o působení výrobků společností Skupiny UNIPETROL na zdraví a životní prostředí, a to jak při jejich užití, tak skončení jejich životnosti. V případě prokázaných environmentálních závad jsou společnosti připraveny stáhnout z trhu výrobek, u něhož ověřené údaje prokážou škodlivost v některé fázi jeho životního cyklu, přesahující významně jeho užitnou hodnotu. PARAMO zřídilo síť sběrných míst pro odběr použitých výrobků (oleje, mazadla) a jejich následné ekologické zneškodnění. Informace o způsobu nakládání s použitými výrobky a obaly jsou zákazníkům k dispozici na etiketách výrobků a www.paramo.cz. Pro zákazníky je vytvořena síť sběrných míst použitých výrobků, kde mohou odevzdat nespotřebované respektive upotřebené oleje a další maziva. ČESKÁ RAFINÉRSKÁ dodává na trh výrobky, které ve všech parametrech vyhovovaly požadavkům na ně kladeným jak českými, tak evropskými předpisy. Značná část produkce

motorových paliv určená zejména pro export a obměnu státních hmotných rezerv již byla v kvalitě předepsané evropskými předpisy od 1. 1. 2009. V rámci projektu „čistá paliva“ byla zahájena realizace poslední investice – selektivní hydrogenace krakového benzínu – jejíž dokončení se předpokládá koncem roku 2007. Společnost tak bude připravena plnit přísné limity obsahu síry v celém objemu vyráběných motorových paliv. Další významnou investicí, která byla dokončena v roce 2006, je projekt biopaliva. V rámci tohoto projektu byly vytvořeny podmínky pro přímé mísení biokomponent – bioethanolu a FAME/MEĚO – do vyráběného automobilového benzínu a motorové nafty v množství odpovídajícím platným normám a přijatým legislativním opatřením.

Výzkum a vývoj výrobků šetrnějších k životnímu prostředí

Výzkum a vývoj s významnými výstupy v ochraně životního prostředí je ve Skupině UNIPETROL zajišťován třemi alternativními postupy. První alternativou jsou výzkumné a vývojové práce, které probíhají v jednotlivých společnostech Skupiny UNIPETROL. Druhou alternativní cestou jsou společné projekty, řešené ve Výzkumném ústavu anorganické chemie, a.s. jako pracovišti centrálního výzkumu Skupiny UNIPETROL. Třetí alternativou jsou společné výzkumné projekty, které jsou řešeny ve spolupráci UNIPETROL, Vysoké školy chemicko-technologické v Praze a dalších akademických pracovišť.

Společnosti Skupiny UNIPETROL věnují trvalou pozornost vlivům svých výrobků na životní prostředí a zdraví po celý jejich životní cyklus a environmentální aspekty jejich užití zahrnují jako důležitou součást jejich vývoje. Jako příklad výsledků takového vývoje je možno uvést následující příklady:

- Ekologické, vodou ředitelné asfaltové výrobky
- Biologicky rozložitelná maziva na bázi řepkového oleje (převodový automobilový olej Mogul Trans Eko, hydraulický biodobouratelný olej Mogul HEES 46 užívaný v mechanismech v lesním a vodním hospodářství)
- Náhrada stabilizátorů granulátu PVC s obsahem olova za bezolovnaté.

Úpravou technologie a receptur byly v řadě případů vyřazeny ty složky výrobků, které zatěžují životní prostředí:

- Snížení obsahu nitrosaminů a volných monomerů v kaučuku
- Snížení obsahu monomerů v kaučuku a polystyrenových hmotách, kupříkladu zpěňovatelný polystyren KOPLER FR se sníženým obsahem nadouvadla pentanu
- Snížení obsahu nadouvadla ve zpěňovatelném polystyrenu, obsahu zbytkového VCM v PVC – Neralit 601 a v dalších výrobcích
- Snížení emisí trichloretylénu z výroby kaprolaktamu

V roce 2006 uvedlo PARAMO, a.s. nově na trh řadu nových výrobků šetrných k životnímu prostředí:

- RAE – změkčovadlo kaučuku pro pneumatiky, mající podlimitní množství PAU podle předpisů EU
- Katebit PS – nová asfaltová emulze určená pro obalování recyklátu ze starých asfaltových krytů, obaluje se za studena, čímž nedochází k škodlivým emisím jako u obalování asfaltových směsí za horka
- Hydraulický olej MOGUL HEES 32, který je biologicky odbouratelný, nahrazuje ropný hydraulický olej a je určen pro hydraulické soustavy strojů pracujících v chráněných územích a lesích

Důležité mezníky Skupiny UNIPETROL v roce 2006 v oblasti ochrany životního prostředí

UNIPETROL

- Realizace projektu společného obchodování s povolenkami na vypouštění emisí oxidu uhličitého
- První rok úspěšné realizace Partnerského programu UNIPETROL/Orlen
- První krok divestičního programu, prodej SPOLANA a.s. společnosti ANWIL

CHEMOPETROL

- Úspěšné ověření emisí skleníkových plynů
- Vydání integrovaného povolení pro výrobu čpavku a výrobu zplyňování mazutu (POX)
- Vydání územního rozhodnutí pro stavbu Rekultivace odkaliště Nová popelová skládka
- Společné havarijní cvičení společností ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, CHEMOPETROL a UNIPETROL DOPRAVA k ověření havarijních plánů společností
- Outsourcing činností v oblasti HSE&Q do UNIPETROL SERVICES, s.r.o., poskytování činností v oblasti zdraví, bezpečnosti práce, prevence závažných havárií, požární ochrany, bezpečnosti přepravy NV, ochrany životního prostředí a kvality (HSE&Q) pro Skupinu UNIPETROL z jednoho centra

KAUČUK

- Recertifikace Bezpečný podnik s novou platností do roku 2009
- Vydání integrovaného povolení pro výrobu blokového krystalického polystyrenu a skládku Veltrusy

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ

- Zahájení výroby biopaliv
- Samostatné vypouštění odpadních vod z ČOV kralupské rafinérie
- Obhajoba titulu a získání osvědčení „Bezpečný podnik“
- Ekologické centrum Kralupy nad Vltavou, iniciované ČESKOU RAFINÉRSKOU, zahájilo činnost

PARAMO

- Všechny technologie provozované PARAMO, a.s. mají platná integrovaná povolení.
- Ukončena investiční akce „Modernizace oxidace asfaltů“
- Bylo rozhodnuto o certifikaci firmy dle OHSAS 18001

SPOLANA

- Získání integrovaného povolení pro výrobu PVC
- Úspěšné absolvování kontrolního auditu EMS
- Získání „Osvědčení Bezpečný podnik“
- Snížení měrné emise rtuti pod 1g/t instalované kapacity výroby chloru, splnění dobrovolného závazku evropského sdružení výrobců Eurochlor (SPOLANA dosáhla v r. 2006 hodnoty 0,86 g Hg/t instalované kapacity Cl)

BENZINA

- Začlenění ČS Paramo Trysk do stávající sítě

Přílohy: Přehled indikátorů ochrany životního prostředí

Emise do ovzduší

Vývoj emisí oxidu siřičitého ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	5 965	10 276	7 825	9 334	9 197	8 409
KAUČUK	978	485	771	1 132	928	808
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	4 080	3 023	3 543	2 530	1 910	4 107
KORAMO*	1	65	-	-	-	-
PARAMO	1 029	1 049	1 290	717	835	704
SPOLANA	1 807	1 717	1 756	1 431	1 544	1 248
Skupina UNIPETROL	13 860	16 615	15 185	15 144	14 414	15 276

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Vývoj emisí oxidů dusíku ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	4 442	4 681	5 110	5 678	5 945	6 346
KAUČUK	492	388	467	637	690	441
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	1 015	727	529	518	550	592
KORAMO*	27	36	-	-	-	-
PARAMO	189	207	240	244	276	213
SPOLANA	1 072	982	1 039	1 019	1 071	1 023
Skupina UNIPETROL	7 237	7 021	7 385	8 096	8 532	8 586

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Vývoj tuhých emisí ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	342	387	331	255	245	202
KAUČUK	27	25	38	84	105	63
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	81	61	46	29	11	19
KORAMO*	1	2	-	-	-	-
PARAMO	24	27	47	14	24	37
SPOLANA	38	46	37	21	47	40
Skupina UNIPETROL	513	548	499	403	432	361

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Vývoj emisí těžkých organických látek ve společnostech (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	333	236	339	356	341	420
KAUČUK	58	54	53	52	47	34
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	110	110	95	93	103	110
BENZINA	35	45	55	20		
KORAMO*	172	129	-	-	-	-
PARAMO	115	111	214	230	225	200
SPOLANA	82	59	68	68	68	72
Skupina UNIPETROL	905	744	824	819	784	836

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Vypouštění odpadních vod

Vývoj vypouštěného znečištění CHSK ve společnostech (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	1 512	1 598	1 270	1 239	1 197	1 107
KAUČUK	1 311	1 376	1 623	1 402	1 364	1 275
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	101	71	73	92	83	69
KORAMO*	95	46	-	-	-	-
PARAMO	278	225	247	269	245	248
SPOLANA	470	359	428	494	562	461
Skupina UNIPETROL	3 767	3 675	3 641	3 496	3 451	3 160

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Vývoj vypouštěného znečištění BSK5 ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	374	412	433	381	344	379
KAUČUK	388	341	412	316	232	295
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	20	18	13	19	16	9
KORAMO*	19	n.a.	-	-	-	-
PARAMO	112	87	86	89	79	92
SPOLANA	128	120	105	102	113	65
Skupina UNIPETROL	1 041	978	1 049	907	784	840

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Vývoj vypouštěného znečištění nerozpuštěné látky (NL) ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	676	602	437	398	355	357
KAUČUK	777	798	837	715	626	466
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	17	29	23	17	40	43
KORAMO*	36	30	-	-	-	-
PARAMO	21	22	59	54	59	38
SPOLANA	297	223	238	258	237	331
Skupina UNIPETROL	1 824	1 704	1 594	1 442	1 317	1 235

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Vývoj vypouštěného znečištění ropné látky ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	10,8	7,7	6,2	2,8	5,4	4,0
KAUČUK	8	8,4	13,5	16,4	9,5	6,0
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	2,9	1	2,8	2,7	0,6	1
KORAMO*	1,1	1,1	-	-	-	-
PARAMO	11,6	9,2	8,6	4,8	8,2	9
SPOLANA	0	0	0	0	0	1
Skupina UNIPETROL	34,4	27,4	31,1	26,7	23,7	21

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Hospodaření s odpady

Produkce odpadů celkem ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	429 143	441 642	348 292	16 411	17 061	13 651
KAUČUK	5 409	6 782	8 005	7 640	4 717	5 361
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	10 019	3 340	4 628	4 192	4 301	8 051
KORAMO*	9 627	1 393	-	-	-	-
PARAMO	6 742	7 754	2 364	1 718	2 507	2 310
SPOLANA	43 023	38 714	38 004	36 154	33 793	13 824
Skupina UNIPETROL	503 963	499 625	401 293	66 115	62 379	43 197

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Produkce nebezpečných odpadů ve společnostech Skupiny (t/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	15 657	7 107	9 430	1 059	1 215	1 030
KAUČUK	3 835	4 988	5 413	4 265	2 685	2 616
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	6 030	1 677	2 619	1 895	2 628	2 253
KORAMO*	501	1 174	-	-	-	-
PARAMO	667	621	1 897	920	963	665
SPOLANA	634	713	798	988	724	904
Skupina UNIPETROL	27 324	16 280	20 157	9 127	8 215	7 468

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Indikátory nakládání s odpady ve společnostech Skupiny v roce 2006

(t/rok)	CHEMOPETROL	KAUČUK	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	PARAMO	SPOLANA	UNIPETROL
Podle kategorie odpadu						
Ostatní	12 621	2 745	5 798	1 644	12 920	35 728
Nebezpečný	1 030	2 616	2 253	666	904	6 439
Celkem	13 651		8 051	2 310	13 824	37 836
Podle druhu odpadu						
Průmyslový	8 769	5 316	78 154	2 226	13 760	108 225
Energetický	4 431	0	0	0	0	4 431
Komunální	451	45	236	84	64	880
Podle způsobu nakládání						
Vlastní zařízení						
Skládkování	0	1 537	0	0	523	2 060
Spalování	0	3 017	0	0	0	3 017
Recyklace-využití	13	0	0	0	3 969	3 982
Skladování	0	0	0	0	3 644	3 644
Externí zařízení						
Skládkování	5 149	0	4 591	1 140	4 531	15 411
Spalování	1	0	146	407	190	744
Nespecifikováno	8 488	762	3 315	763	967	14 295
Z investiční činnosti, údržby						
Nebezpečné	0	0	21	136	397	554
Ostatní	0	0	4 309	730	4 663	9 702
Celkem	0	0	4 329	866	5 060	10 255
Druhotné suroviny, prodej	0	0	3 315	408	486	4 209

Finanční náklady ochrany životního prostředí

Investiční náklady na ochranu životního prostředí ve Skupině (mil. Kč)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	21	35	63	46	17	65
KAUČUK	19	20	9	27	19	6
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	68	71	267	841	200	740
BENZINA	3	7	23	1	7	18
KORAMO*	4	5	-	-	-	-
PARAMO	4	22	28	92	168	87
SPOLANA	72	17	17	34	62	22
Skupina UNIPETROL	191	177	407	1 041	473	938

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Provozní náklady na ochranu životního prostředí ve Skupině (mil. Kč/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	680	632	611	575	561	590
KAUČUK	163	154	154	154	155	157
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	152	149	132	147	139	106
BENZINA	7	47	23	23	22	23
KORAMO	4	6	-	-	-	-
PARAMO	27	32	39	47	38	47
SPOLANA	248	257	143	109	136	124
Skupina UNIPETROL	1 281	1 277	1 102	1 055	1 051	1 047

Celkové náklady na ochranu životního prostředí ve společnostech Skupiny (mil. Kč/rok)

Rok/mil. Kč	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Sanace	222	340	571	516	586	1 815
Investiční	191	177	407	1 041	455	938
Provozní	1 281	1 277	1 102	1 055	1 051	1 047
Poplatky	186	283	248	190	191	159
Celkem	1 880	2 077	2 328	2 802	2 283	3 959

Poplatky a platby za znečištění prostředí ve společnostech Skupiny v roce 2006 (mil. Kč/rok)

Společnost	Ovzduší	Vody	Odpady	Náhrady škod	Reserva na rekultivaci skládek	Celkem
CHEMOPETROL	14,8	8,3	0	0,7	19,6	43,4
KAUČUK	1,8	2,6	0,5	0	0,1	5
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	1,5	66,1	7,6	0,1	0	75,3
BENZINA	0,1	0	0	0	0	0,1
PARAMO	1,8	18,5	2,3	0,1	0	22,7
SPOLANA	2,9	9	0,6	0	0,1	12,6
Skupina UNIPETROL	22,9	104,5	11	0,9	19,8	159,1

Poplatky a platby za znečištění životního prostředí společností Skupiny podle druhu plateb (mil. Kč)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ukládání odpadů	35	120	87	17	18	11
Vypouštění odpadních vod	109	120	125	120	121	104,5
Emise látek do ovzduší	19	23	21	21	22	22,9
Náhrady škod	15	10	2	5	4	0,9
Reserva na rekultivace	8	11	13	21	20	19,8
Poplatky celkem	186	284	248	184	185	159,1

Poplatky a platby za znečištění životního prostředí podle jednotlivých výrobních společností Skupiny (mil. Kč)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	61	147	107	45	49,9	43,4
KAUČUK	5	5	8	8	8	5
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	96	90	87	89	89	75,3
PARAMO	24	25	25	21	23	22,7
SPOLANA		17	21	21	20	12,6
UP celkem	186	284	248	184	185	159,0

Sanace starých ekologických škod vzniklých před privatizací (vzniklých před rokem 1992)**Přehled garancí MF ČR k ekologickým smlouvám Skupiny UNIPETROL, nákladů na sanační práce v roce 2006 a celkových nákladů od zahájení prací**

Ukazatel	Skupina UNIPETROL celkem	UNIPETROL / Litvínov	UNIPETROL / Kralupy	SPOLANA	PARAMO	BENZINA
Výše garance MF ČR (mil. Kč)	20 197	6 012	4 244	6 330	2 182	1 349
Náklady od zahájení prací celkem	5 580	1 713	4 a)	2 584	1 020	259 b)
Z toho náklady prací v r. 2006 celkem	1 815	147	0	1 613	40	15
Očekávané budoucí náklady prací	12 520	1 500	400	6 330	3 200	1 090

a) bez nákladů již ukončené sanace sítě ČS bývalé společnost KPetro 1995–1999 cca 40 mil. Kč;

b) bez nákladů BENZINA a.s., vynaložených vlastní prostředky na sanační práce do roku 1997 cca 500 mil. Kč.

Vývoj finančních nákladů na sanační práce ve Skupině UNIPETROL v letech 2000–2006

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
UNIPETROL/Litvínov	53	164	188	196	197	147
UNIPETROL/Kralupy	1	0	0	0	3	0
BENZINA	22	55	40	40	26	15
PARAMO/Kolín	110	99	155	104	65	37
PARAMO/Pardubice	0	2	15	15	18	3
SPOLANA	0	6	166	151	275	1 613
Skupina UNIPETROL	222	340	571	516	586	1 815

Spotřeba vody a energie

Vývoj spotřeby vody ve společnostech Skupiny (mil. m³/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	25,8	24,5	23,4	24,2	22,5	23,7
KAUČUK	30,8	31,9	33	34,4	31,1	29,7
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	1,1	1,1	1,1	1,4	0,8	2
KORAMO*	0,6	0,5	-	-	-	-
PARAMO	0,8	0,8	0,8	1,6	1	1
SPOLANA	21,9	17,2	21,2	22,3	20,7	24
UNIPETROL celkem	81	76	79,5	83,9	76,1	80

* KORAMO, a.s. v roce 2003 sloučeno s PARAMO, a.s.

Potřeba energie ve společnostech Skupiny (tis. TJ/rok)

Rok	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CHEMOPETROL	7,4	7	5,9	6	5,1	5,57
KAUČUK	4,6	4,9	4,4	5,4	5,2	5,4
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	11,4	12,4	11,3	12	13,8	15,1
PARAMO	2,1	2,1	2	0,8	1	2,8
SPOLANA	6	5,4	5,4	5	5,4	5,8
UNIPETROL celkem	31,5	31,8	29	29,2	30,5	34,7

Souhrnný přehled indikátorů ochrany životního prostředí za rok 2006

Indikátor	CHEMOPETROL	KAUČUK	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ	PARAMO	SPOLANA	BENZINA	UNIPETROL
I. Ovzduší							
1. SO ₂ (t/rok)	8 409	808	4 107	704	1 248	-	15 276
2. NO _x (t/rok)	6 346	411	592	213	1 023	-	8 585
3. CO (t/rok)	1 164	52	270	15	95	-	1 596
4. Tuhé emise	202	63	19	37	40	-	361
5. VOC (těkavé org. látky)	420	34	110	200	72	15	851
II. Odpadní vody							
1. CHSK (t/rok)	1 107	1 275	69	248	461	-	3 160
2. BSK5 (t/rok)	379	295	9	92	65	-	840
3. nerozpuštěné látky	357	466	43	38	331	-	1 235
4. rozpuštěné anorg. látky (t/rok)	15 078	8 407	729	0	11 976	-	36 190
5. P – celkem (t/rok)	8	0	1	0,4	3,5	-	12,9
6. N – celkem (t/rok)	276	0	12	10	323	-	621
7. Těžké kovy (t/rok)	0,4	0	0	0	0,5	-	0,9
8. Ropné látky (nepolární) (t/rok)	4	6	1	9	1	-	21
9. AOX (t/rok)	1	0	0,4	0,3	4,4	-	6,1
III. Odpady							
Celkem (t/rok)	13 651	5 361	8 051	2 310	13 824	-	43 197
nebezpečné odpady (t/rok)	1 030	2 616	2 253	665	904	-	7 468
IV. Přírodní zdroje a energie							
1. Celková spotřeba energie (TJ/rok)	5 572	5 379	15 143	2 779	5 832	-	34 705
- z toho: elektrická (GWh/rok)	1 341	1 165	308	48	543	-	3 405
2. Celková spotřeba vody (mil. m ³ /rok)	24	30	2	1	24	-	81
V. Globální aspekty							
1. Celkové emise CO ₂ (tis. t/rok) a)	4 261	435	910	196	380	-	6 182
- z toho: obchod (tis. t/rok) b)	3 092	411	910	196	318	-	4 927
VI. Investice							
1. Investice celkem (mil. Kč)	1 163	182	1 435	260	197	247	3 484
- z toho: investice do ŽP (mil. Kč)	65	6	740	87	22	18	938
2. Investice BOZP (mil. Kč)	44	18	158	1	8	-	229
Environmentální provozní náklady (mil. Kč)	590	157	106	47	124	23	1 047

a) dle metodiky IRZ

b) dle metodiky ETS

Kontaktní údaje |

Obchodní firma:	UNIPETROL, a.s.
Sídlo:	Klimentská 10, 110 05 Praha 1
IČ:	61672190
DIČ:	CZ61672190
Bankovní spojení:	ABN AMRO Bank N. V., pobočka zahraniční banky, Praha 1, č. účtu 29129/5400
Datum založení:	27. 12. 1994 – společnost založena na dobu neurčitou
Datum vzniku:	společnost vznikla dne 17. 2. 1995
Zápis v obchodním rejstříku:	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 3020
Právní forma:	akciová společnost, založena dle českého právního řádu
Tel.:	225 001 417(IR), 225 001 407(PR)
Fax:	225 001 447
Internet:	www.UNIPETROL.cz
E-mail:	ir@UNIPETROL.cz, pr@UNIPETROL.cz
Auditor:	KPMG Česká republika, s.r.o.
Právní řád a právní předpis, podle kterého byl emitent založen:	
Právní řád:	České republiky
Právní předpis:	Zákon č. 104/1990 Sb., o akciových společnostech

Společnost je součástí konsolidační Skupiny UNIPETROL

Názvy společností Skupiny UNIPETROL (UNIPETROL, a.s., CHEMOPETROL, a.s., KAUČUK, a.s., BENZINA a.s., ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., PARAMO, a.s., a SPOLANA a.s., UNIPETROL RAFINÉRIE a.s.) jsou v textu této zprávy uváděny také ve zjednodušené podobě (UNIPETROL, CHEMOPETROL, KAUČUK, BENZINA, ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, PARAMO, SPOLANA, UNIPETROL RAFINÉRIE).

